

تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات

بمعهد إنسان قرآني أتشيه بسار

رسالة

إعداد

ايفي نور ليندا

رقم القيد . ١٦٠٢٠٢١٩٣

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

١٤٣٩/م٢٠١٨ هـ

رسالة

تطبيق طريقة **Fish Bowl** لترقية مهارة الكلام عند الطالبات

بمعهد إنسان قرآني أتشيه بسار

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا اتشيه
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد:

ايفي نور ليندا

رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٩٣

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة
جامعة الرانيري

المشرف الثاني

(ترمизи نينورسي الماجستير)

المشرف الأول

(الدكتور بخاري مسلم الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية مناقشتها
وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١٥ يناير ٢٠١٩ م

٢٢ ربيع الثاني ١٤٤٠ هـ

بندا آتشييه

إعداد

ايفي نور ليندا

رقم القيد: ١٦٠٢٠٢١٩٣

لجنة المناقشة:

السكرتير

محمد ثابرين الماجستير

العضو

قصي الماجستير

الرئيس

الدكتور بخاري مسلم الماجستير

العضو

ترميمي نينورسي الماجستير

معرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشييه

الدكتور مسلم رزالي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٩٠١٩١٩٨٩٠٣١٠٠١



إقرار الباحثة

أنا الموقع أسفاله:

الاسم الكامل : ايبي نور ليندا

مكان الميلاد وتاريخه : فاجر هارافان، ١٢ مارس ١٩٩٥

رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٩٣

قسم : تعليم اللغة العربية

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التأليفات والآراء التي أعدها الآخرون إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٣١ ديسمبر ٢٠١٨



إيبي نور ليندا

رقم القيد: ١٦٠٢٠٢١٩٣

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهر على الدين كله، والصلاة والسلام على عبده ورسوله محمد خاتم النبيين، وسيد ولد آدم أجمعين. أما بعد.

فإن الباحثة تشكر الله عز وجل على نعمه العظيمة وآلائه الفاتحة، فهو الذي أعطاها الصبر والجهد والتوفيق حتى تتمكن من إتمام هذه الرسالة التي يقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد المقررة يتعلمها الطلبة. وتختص الرسالة تحت الموضوع: تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات بمعهد إنسان قرآني أشبهه بسار.

ثم توجه شكرها وتقديرها إلى فضيلة المشرفين هما الأستاذ الدكتور بخاري مسلم الماجستير والأستاذ ترميذي نينورسي الماجستير، لحسن إشرافهما على هذه الرسالة وإرشادتهما وتوجيهاتهما القيمة حتى تتمكن من فهم هذه الرسالة وكيفية البحث عنها لعل الله باركهما وجزأهما خيرا كثيرا.

ثم من الواجب على الباحثة أن تقدم شكرا واحتراما لوالديها المحبوبين أبي سليمان أبصح وأمي عائشة الذين رباها تربية حسنة وهذبأها تذهيبا نافعا، تسأل الله أن يجزيهما أحسن الثوب في الدنيا والآخرة.

وتشكر كذلك مدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم اللغة العربية كما تشكر بقية الأساتذة المكرمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أشبهه، لأنهم قد بذلوا جهدهم في سبيل تدريس طلاب وطالبات جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية وإرشادهم إلى ما فيه صلاحهم الدنيوي والأخروي.

ثم تشكر جميع الأخوات وكل من له أسهام في إتمام هذه الرسالة، ولاتستطيع ذكر كل واحد منهم في هذه العجالة القصيرة.

ولاتنسى أن تقدم شكرا لرئيس معهد إنسان قرآني الأستاذ مذكر ذو الكفل و
أستاذ وحي الدين الماجستير والمدرس اللغة العربية الأستاذ حسن الدين ولجميع الأساتذة
والتلاميذ فيه الذين قد أعانوها في جمع البيانات عند عملية البحث، عسى الله أن
يعطيهم جميعا أجرا عظيما.

وإن الباحثة ترجو كل من اطلع عليه وعثر على خطأ أو نقص فيها أن ينبهها
عليه. فالإنسان محل الزل والمؤمن مرآة أخيه. وإنهاتسأل الله تبارك وتعالى أن يجعل هذا
العمل مباركا ونافعا لها ولمن قرأهذه الرسالة.
وتسأل الله العفو والمغفرة والسلامة للمسلمين وأن يوفقنا إلى سبيل الهدى.
وصلى الله على نبينا محمد وصحبه ومن سار على نهجه إلى يوم الدين. والحمد لله رب
العالمين.

بندا أتشيه، ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
الباحثة



قائمة المحتويات

صفحة

موافقة المشرفين (ب)

اقرار الباحثة (ج)

استهلال (د)

اهداء (هـ)

كلمة الشكر والتقدير (و)

قائمة المحتويات (ز)

قائمة الجداول والرسوم (ح)

قائمة الملاحظات (ط)

مستخلص البحث (ي)

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية (ك)

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية (ل)

الفصل الأول: أساسية البحث

أ- مشكلة البحث 1

ب- أسئلة البحث 3

ج- أغراض البحث 3

د- أهمية البحث 4

هـ- افتراضات البحث وفرضاه 4

و- حدود البحث 5

ز- مصطلحات البحث 5

ح- الدراسات السابقة 8

ط- طريقة كتابة البحث 11

الفصل الثاني: الإطار النظري

- أ- تعليم مهارة الكلام 12
1. تعريف مهارة الكلام 12
2. أهداف تعليم الكلام 14
3. طرق تعليم الكلام 14
- ب- طريقة Fish Bowl 15
1. تعريف طريقة Fish Bowl 15
2. أهميتها في عملية اللغة العربية 16
3. خطوات إجرائها في اللغة العربية 18
4. مزايا استعمال طريقة Fish Bowl في اللغة العربية وعيوبها ... 19

الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية

- أ- منهج البحث 22
- ب- مجتمع وعينة البحث 23
- ج- طريقة جمع البيانات 24
- د- أدوات البحث 25
- هـ- طريقة تحليل البيانات 26

الفصل الرابع: عرض البيانات ومناقشتها

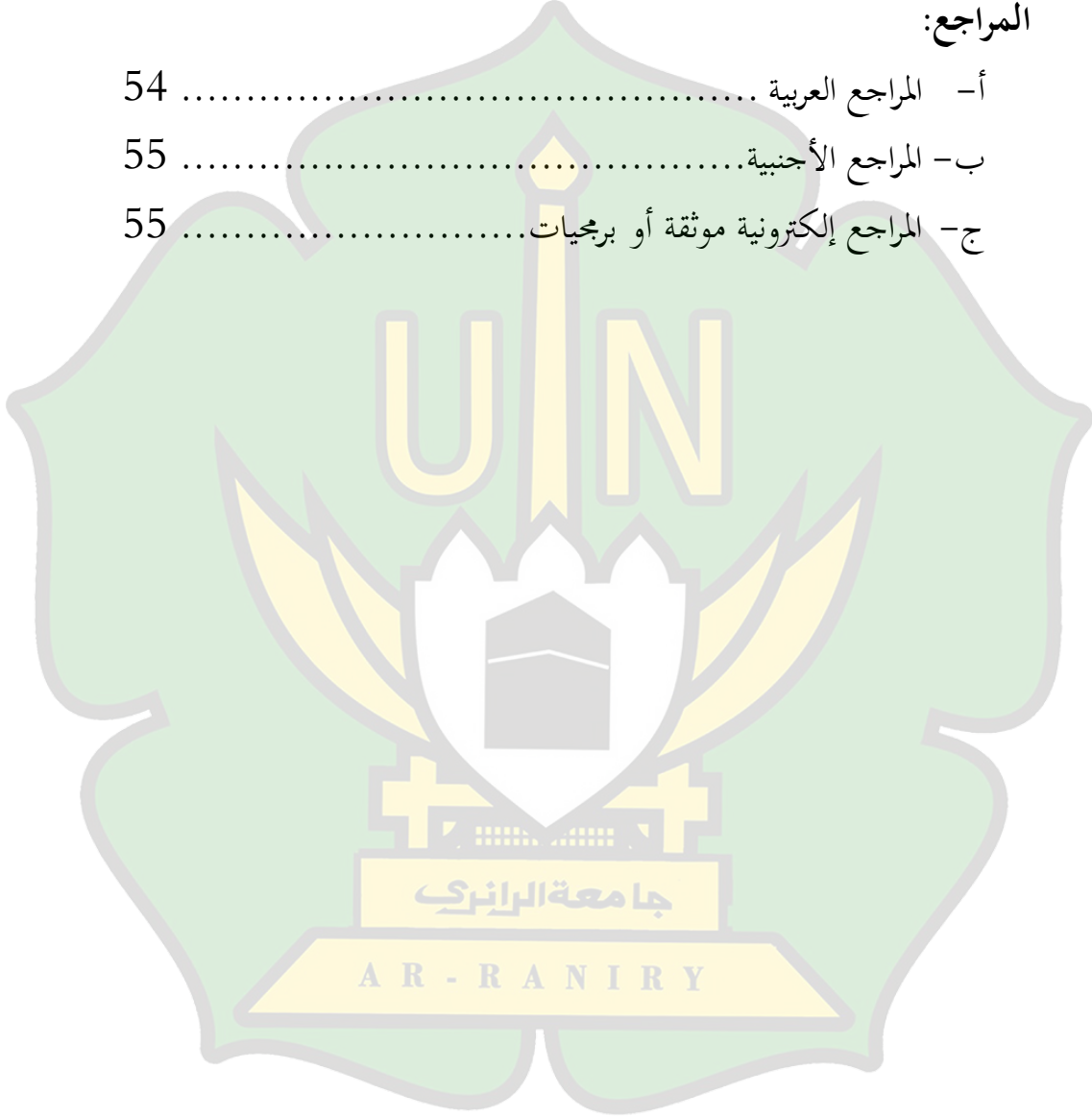
- أ- عرض البيانات 30
- ب- تحليل البيانات 39
- ج- المناقشة 50
- د- تحقيق الفرضين 51

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث 52
- ب- المقترحات 52

المراجع:

- أ- المراجع العربية 54
- ب- المراجع الأجنبية 55
- ج- المراجع إلكترونية موثقة أو برمجيات 55



قائمة الجداول والرسوم

رقم الجدول	موضوع	صفحة
الجدول ٣-١:	الدرجة على مقياس التفسير	٢٩
الجدول ٣-٢:	نتيجة Effect Size	٣١
الجدول ٣-٣:	مقياس التفسير N-gain	٣١
الجدول ٣-٤:	أسئلة البحث وتحليلها	٣٢
الجدول ٤-١:	عدد الطلاب بمعهد إنسان قرآني	٣٤
الجدول ٤-٢:	عدد المدرسون بمعهد إنسان قرآني	٣٥
الجدول ٤-٣:	أسماء مدرسي اللغة بمعهد إنسان قرآني	٣٥
الجدول ٤-٤:	التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية	٣٦
الجدول ٤-٥:	اللقاء الأول	٣٥
الجدول ٤-٦:	اللقاء الثاني	٣٥
الجدول ٤-٧:	اللقاء الثالث	٣٧
الجدول ٤-٨:	اللقاء الرابع	٣٨
الجدول ٤-٩:	استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl	٣
الجدول ٤-١٠:	نتيجة الاختبار القبلي	٤٠
الجدول ٤-١١:	نتيجة الاختبار البعدي	٤٢
الجدول ٤-١٢:	نتيجة ضبط الفئيل (Normalitas Data)	٤٤
الجدول ٤-١٣:	نتيجة الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)	٤٤
الجدول ٤-١٤:	Paired Samples Statistics	٤٥
الجدول ٤-١٥:	تحصيل ت-Test	٤٥

الجدول ٤-١٢: مقياس التفسير N-gain ٤٧

الرسوم ٤-١٣: نتيجة N-gain ٤٨



قائمة الملحقات

١. موافقة المشرفين
٢. إقرار الباحثة
٣. إفادة عميدة كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ببندا
أتشيه على تعيين المشرفين
٤. إفادة عميدة كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ببندا
أتشيه على القيام بالبحث
٥. إفادة معهد إنسان قرآني على إتمام البحث
٦. ورقة الاستبانة
٧. خطة التعليم
٨. قائمة أسئلة الإختبار القبلي والبعدي
٩. الصور الفوتوغرافية
١٠. السيرة الذاتية



مستخلص البحث

عنوان البحث : تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات بمعهد

إنسان قرآني أتشيه بسار

الاسم الكامل : ايفي نور ليندا

رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٩٣

تلاحظ الباحثة على أن المعلم في معهد إنسان قرآني يعلم اللغة العربية دون استخدام الطريقة الخاصة أو الوسائل الجذابة ويقتصر بحفظ النصوص. لذلك تشعر الطالبات بالصعوبة ولم يكن قادرين على تعبير أفكارهن مباشرة. وأيضاً يخفن أن يعبرن آرائهن في عملية التعليم مع أنهن قد تعلمن مادة النحوى والصرف، ولا يكون عندهن الحماسة والدوافع القوية وتطبيق على التعبير في اللغة العربية. ومن الأسباب التي تؤدي إلى تلك المسألة هي عدم استخدام الطريقة الجذابة عند المعلم أثناء تعليمه. لذلك تقوم الباحثة بتطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات. وأما أغراض التأليف هذه الرسالة فهي التعرف على استجابة الطالبات بمعهد إنسان قرآني في تعليم اللغة العربية بتطبيق طريقة Fish Bowl وتأثيرها عليهن. وأما دراسة البحث التي استعملتها الباحثة فهي دراسة تجريبية بالتصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة (One group pre-test post-test design)، وجمع البيانات استعملت الباحثة الاستبانة والاختبار. والمدخل الذي تعتمد الباحثة في البحث هو المدخل الكمي، وكان المجتمع من هذا البحث جميع الطلاب بمعهد إنسان قرآني، واختارت الطلبة في الفصل الثاني ج كعينة في هذا البحث وكان عددهم ٢١ طالبة. وتستعمل الباحثة نتيجة الماؤوية والمعدلة لتحليل بيانات الاستجابة وتحليل ت-Test لحصول على التأثير. أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) وهو $(0,05 < 0,345 -)$ ، وهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول أي تطبيق طريقة Fish Bowl مؤثراً لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

Abstrak Penelitian

Judul Penelitian : Penerapan Metode Fish Bowl Untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Siswi Insan Qurani Aceh Besar.
Nama Lengkap : Evi Nurlinda
NIM : 160202193

Pada penelitian ini, Peneliti mengamati bahwa guru di madrasah Insan Qurani mengajarkan bahasa Arab tidak menggunakan metode khusus dan tidak memakai sarana yang menarik, namun hanya terpaku pada penghafalan teks kemudian guru menyimak hafalan tersebut di kelas. Oleh karena itu, siswa merasa kesulitan, seolah-olah pelajaran bahasa Arab adalah beban bagi mereka. Mereka tidak dapat mengungkapkan ide mereka secara langsung. Mereka juga merasa takut di saat mau berbicara, karena mereka telah belajar Nahwu dan Sharaf. Mereka tidak ada motivasi yang kuat untuk berbicara dan mengekspresikan pengetahuan mereka dalam bahasa Arab. Salah satu alasan dari permasalahan tersebut adalah guru tidak menggunakan sarana yang menarik selama berlangsungnya proses belajar. Adapun upaya untuk mengatasi masalah tersebut, peneliti menggunakan Metode Fish Bowl untuk meningkatkan kemampuan siswa di dalam berbicara bahasa Arab. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi pengaruh dan respon siswa di Insan Qurani dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan Metode Fish Bowl tersebut. Metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah pre eksperimen dengan desain pre-test pos test dalam satu desain kelompok, dan untuk mengumpulkan data peneliti menggunakan kuesioner dan tes. Pendekatan yang digunakan peneliti adalah kuantitatif. Adapun populasi dari penelitian ini adalah semua siswa di Insan Qurani, dan siswa di kelas dua C terpilih sebagai sampel dalam penelitian ini yang berjumlah 21 siswa. Hasilnya didapatkan dari Uji T yaitu Sig (0,05<.-6,345). Ini menunjukkan bahwa hipotesa nol (H_0) ditolak dan hipotesa (H_a) diterima, terbukti bahwa penggunaan Metode Fish Bowl berpengaruh untuk meningkatkan kemampuan siswa di dalam berbicara bahasa Arab.

Research title : Application of the Fish Bowl Method to improve the skill of
speech at the students of the Institute Insan Qurani Aceh Besar.

Name : Evi Nurlinda

NIM : 160202193

In this study, the researcher observed that teachers in Madrasah Insan Qurani do not use a special method and interesting means in teaching Arabic, but rather fixate on the memorization of texts and listen to the students' memorization in class. Therefore, students find it difficult to learn Arabic and eventually find the lesson a burden. They can not express their ideas directly and end up with losing interest in the study. They lack enthusiasm and have no strong motivation to enrich and apply the vocabulary and express their knowledge of Arabic. One of the reasons for this problem is that teachers do not use an attractive tool during the learning process. As an effort to overcome these problems, the researcher uses the Fish Bowl method to improve the skill of speech the students'. The purpose of this study is to identify the influence and response of students of Insan Qurani in learning the Arabic language by using the Fish Bowl method. The research method used by the researcher is pre-experiment with pre-test and post-test design in one group design, and to collect the data, the researcher uses questionnaire and test. The approach used by the researcher is quantitative. As the population of this study are all students in Insan Qurani, students in the second grade are selected as the sample, which is amounted to 21 students. The result is obtained from T-test $\text{Sig.}(0,05 < -6,345)$. This shows that the hypothesis is zero (H_0) is rejected and hypothesis (H_a) is accepted, it is evident that the usage of Fish Bowl method is influential to improve student's the skill of speech at the students.

الباب الأول أساسيات البحث

أ - مشكلة البحث

اللغة هي كما قال ابن جني بأنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أعراضهم^١ واللغة العربية هي لغة العروبة والإسلام، تعتبر اللغة العربية من أهم اللغات التي عرفت البشرية على مر الزمان والعصور. وبدأ الناس يتحاكون فيها، وينطلقون ينشدون بها أشعارهم وأفكارهم وغيرها. ومع بداية الدعوة الإسلامية وانتشارها في شبه الجزيرة العربية. حظيت اللغة العربية بكثير من الإهتمام، خاصة بعد أن ارتبطت بالقران الكريم. فبدأت الإتجاهات واضحة وصريحة للبحث عم اللغة العربية وتعلمها. من اجل اتقان الدين الإسلامي، والتعرف على مفاهيمه وافكاره ومعانيه، وتجلت اللغة العربية فأصبحت من أهم اللغات على الإطلاق. فمن أراد الحضارة كان لابد عليه من تعلم العربية. ومن أراد الشعر والغناء، كان عليه أن يقوم على مبدء التعلم في المقام الأول والأخير. فلا عجب حين نصنفها على أنها الدهم والأشهر في تاريخ البشرية ككل.

تحتل اللغة العربية فضل كونها لغة دينية ينطق بها القران الكريم مكانا نبيلًا في المجتمع الإندونيسي. فعاشت فضل هذه المكانة النبيلة حياة تضمن وجودها منذ الأيام الأولى من دخولها في هذه البلاد المتزامن مع الدخول الإسلام^٢.

تعليم العربية للأجانب ولغير العرب نفس الشيء تقريبا. إذا نظرنا إليهما من وجهة سياسية. فالأجنبي هو من كانت جنسيته غير عربية. أى أن تعليم العربية

^١ بخاري مسلم، محاضرات في علم اللغة، (قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أنشييه، ٢٠١٦) ص ١٠

^٢ نصر الدين إدريس جوهر، *Indonesia Islam* اتجاهات جديدة في مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا. (٢٠٠٨). ص، ٤٢٠

للأجانب يعنى تعليمها لأولئك الذين ينتمون إلى جنس غير الجنس العبي، ومن ثم تتباين لغاتهم وثقافتهم مع اللغة العربية والثقافة العربية تباينا كبيرا.^٣

وواضح أن الفرق ظاهر بين تدريس العربية في الابتدائية وتدريسها في الإعدادية والثانوية، فالتدريس في الصفوف العالية يحتاج إلى تعمق وأناة في غير كسل. والإتصال اللغوى لايتعدى أن يكون بين متكلم ومستمع، أو بين كاتب وقارئ. وعلى هذه الأساس فإن للغة فنونا أربعة : الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. فكل مرحلة تكمل إلى سبقتها في المعلومات وربط الذكريات، ولكن التدريس يختلف في طريقته، إذ يحتاج إلى طرق ثانية.^٤

كانت اللغة العربية مادة من المواد الدراسية التي يتعلمها الطلبة في المعاهد، واللغة العربية لها مهارات، منها مهارة الكلام وكانت هذه المهارة أهم من النشاط اللغوى. وفي المهارة الكلام تعليم المحادثة، لتساعد الطلبة على التكلم باللغة العربية مع أصدقائهم كل يوم بسهولة. و معهد إنسان قرآني أتشبه بسار إحدى المعاهد الإسلامية التي تهتم بتعليم اللغة العربية، كان الطلبة يلزمون أن يتحدثون باللغة العربية مع أصدقائهم في المدرسة.

إحدى أغراض تدريس اللغة العربية هو أن يكون الطلبة قادرين على التكلم باللغة العربية فصاحة. إن في تدريس المحادثة طرق عديدة، أحدها الطريقة الخطابية. وفي هذه الطريقة يطلب من الطلبة أن يخاطب بالموضوع المحدد ويحاول المدرس مساعدة على كلامها الخطأ حتى يقدروا على تعبير كلام اللغة العربية في اكمل الوجه بعد ذلك. فالمشكلة الأكبر في تعليم اللغة العربية نجد الطالبات يفهمن المادة الدراسية ولكنهن يخفن أن يعبرن آرائهن في عملية التعليم والتعلم، ليست عليهن الشجاعة والقدرة على

^٣ رشد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة : كلية

التربية - جامعة المنصورة بجمهورية مصر العربية، ١٩٩٨ م) ص. ٥٢

^٤ دسامى الدهان، المرجع في تدريس اللغة العربية للمدارس الإعدادية والثانوية، (مكتبة أطلس -

مهارة الكلام وأن قدرتهن على الكلام تتوقفن في أفكارهن وقلوبهن مع أنهن قد تعلمن مادة النحو والصرف والمحادثة وغيرها من المواد الأساسية لها.

فانطلاقاً من هذه المشكلة تريد الباحثة عن تطبيق طريقة "Fish Bowl" لترقية مهارة الكلام عند الطالبات بمعهد إنسان قرآني أتشيه بسار". وقام بالبحث على تلك الظاهرة في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه للسنة الدراسية ٢٠١٨.

ب - أسئلة البحث

بالإعتماد على مشكلة الباحثة، تعين الباحثة كما يلي :

١. كيف استجابة الطالبات على مهارة الكلام بتطبيق طريقة Fish Bowl ؟
٢. هل تطبيق طريقة Fish Bowl فعالية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام ؟

ج - أغراض البحث

من أهداف البحث في هذه الرسالة هي :

١. التعريف بتطبيق طريقة Fish Bowl ترقى استجابة العملية عند الطالبات على مهارة الكلام
٢. التعريف بتطبيق طريق Fish Bowl فعالية لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

د - أهمية البحث

وأما أهمية البحث عن هذه الرسالة هي :

للمدرس : يجد المدرس طريقة جديدة لتطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات.

لطالبات : يسهلن ويساعدن وتأثرن في نفوس الطالبات عن المحادثة وينشطن في التكلم بالعربية.

للباحثة : زيادة معلومات واتساع المعلومات الباحثة على إختبار الطريقة المناسبة لإستخدامها في تعليم على تطبيق في المحادثة اليومية.

هـ- الفرض والإفتراضات

وأما الفرض لهذا البحث، فيما يلي:

١. الفرض البديل

إن استخدام طريقة "Fish Bowl" لم يكن فعالا في ترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد إنسان قرآني.(Ha)

٢. الفرض الصفري

إن استخدام طريقة "Fish Bowl" فعالا في ترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام بمعهد إنسان قرآني.(Ho)

و- حدود البحث

مما سبق من البيان تريد الباحثة في هذه الرسالة أن تحدد نطاق البحث

إلى :

الحد الموضوع : تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة تحت الموضوع : "تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات.

الحد المكاني : تريد الباحثة أن تحدد هذه الرسالة بمعهد إنسان قرآني أتشبهه بسار

الحد الزماني : فإن الباحثة تبحث عن هذه البحث في العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

ز-معاني المصطلحات

قبل أن تبحث الباحثة تفصيلاً عن الأشياء المتعلقة بهذه الموضوع، تريد الباحثة أن تبين معاني المصطلحات في الموضوع لتساعد القارئ على ماقصده الباحثة، وهذه المصطلحات هي :

١- تطبيق طريقة Fish Bowl

التطبيق لغة مصدر من طبق - يطبق - تطبيقاً على الوزن فعل-يفعل-تفعيلاً بمعنى وضع شيء موضع التنفيذ أو قيد الاختبار والاستعمال.^٥ أما التطبيق اصطلاحاً هو السعي إلى استمالة الشخص أو الأشخاص الذين يرغب في استمالتهم. أما المراد بالتطبيق في هذه الرسالة هي إحدى العناصر المهمة في مجال التربية للحصول على الأغراض التعليمية.^٦

الكلمة Fish من اللغة الإنجليزية التي استخدمت اللغة الألمانية لأول مرة في إنجلترا في أوائل العصور وهي أكثر اللغات استخداماً في العالم، ومعناه يعني "سمك" و "صيد السمك حتى نفذ." والكلمة Bowl من اللغة الإنجليزية، ومعناه يعني "زبدية".^٧

وطريقة Fish Bowl طريقة المناقشة هي واحدة من تقنيات التعليم والتعلم التي تقوم بها المعلم في المدرسة، في هذه المناقشة، يمكن أن تحدث عملية التفاعل بين شخصين أو أكثر معنيين، تبادل الخبرات، المعلومات، حل المشكلات، كل الطلاب النشطين لا أحد كمستمع فقط. تسمى طريقة مناقشة وعاء السمك، لأن الأشخاص الذين يراقبون مجرى المناقشة كما لو أنهم يرون السمك في وعاء. في هذه المناقشة، عقد بعض المشاركين برئاسة رئيس مناقشة لاتخاذ قرار. يتم ترتيب المقاعد بترتيب نصف دائرة،

^٥ مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة الطبعة الأولى (بيروت: المكتبة الشرقية:

٢٠٠٣ م). ص. ٦٦٧

^٦ مؤسسة دار المشرق، في اللغة والإعلام الطبعة الأربعون (بيروت: المكتبة الشرقية: ٢٠٠٣ م). ص.

وتجلس المجموعة الفرعية للجمهور حول المجموعة الفرعية للمناقشة مع اثنين أو ثلاثة مقاعد فارغة تواجه المشاركين في المناقشة (مجموعات المناقشة الفرعية).

٢- ترقية

كلمة "ترقية" من رقى - يرقى - رقا : صعد، يقال رقى في السلم : صعد فيه.^٨ فالترقية اذا محاولة لرفع شأن شئ. والمراد بالترقية في هذه الرسالة هي رفع كفاءة الطلاب على الكلام باللغة العربية للحصول على الغرض المرجوة.

٣- مهارة الكلام

كلمة "مهارة" هي من مهر - يمهر - مهارة بمعنى حاذقا.^٩ أداء مهمة ما أو نشط معين بصورة مقنعة وبالأساليب والإجراءات الملائمة وبطريقة صحيحة. كلمة الكلام مصدر من "كلم - يكلم - كلاما"، وفي أصل اللغة بمعنى نطق بالكلام. ويقال: تكلم كلاما حسنا وبكلام حسن. وأما في إصطلاحا فهو الجملة المركبة المفيدة.^{١٠} والمراد بكلمة هي مهارات لتعبير ما في ارادهم وأذهانهم بالدقة والسهولة. والمراد في إجرائي الكلام هو ما إجتمع فيه أربعة أمور أي الأول أن يكون لفظا، والثاني أن يقصد المتكلم إفادة السامع، والثالث أن يكون مفيدا فائدة يحسن السكوت عليها، والرابع أن يكون مركبا تركيبا أسناديا. المهارة هي نموذج منظم ومنسق للنشاط العقلي أو الطبيعي، يتضمن عادة كلا من عمليات الاستقبال، أي الحواس التي تستقبل المثر أو المستجيب. وقد تكون المهارة

^٨ محمد عبد السميع واصحابه، محاضرات في علم الخطابة النظرية والعملية، (الفجر الجديد - منشية ناصر)، ص. ٢٦٧

^٩ محمد محمد داود، المعجم الوسيط، (داغر الغريب : القاهرة)، ص. ٨٨٩

^{١٠} إبراهيم أنيس، معجم الوسيط... ص: ٧٣٢

إدراكية حسية أو حركة أو دوية أو فكرية أو اجتماعية، وقد تكون مزيجاً من نوعين فما فوق.^{١١}

ومهارة الكلام هي السيطرة أو القدرة على تكوين الجمل وبناء العبارة الفقرات وترتيبها على المتكلم في جميع مواقف اللغة.

ح-الدراسات السابقة

١. الدراسة الأولى

موضوع البحث : إستخدام الطريقة المباشرة بالعينات في تعليم المحادثة

الباحث : طور سينا

مشكلة البحث : الطلبة فيها يحفظون المفردات وأسلوب باللغة العربية لكن كبير منهم لا يقدر على أن يطبقوا مما يتعلمونها من المفردات والأسلوب في المحادثة.

طريقة البحث : بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة Aceh Besar

نتائج البحث : كانت المحادثة من النشاط اللغوي أهم الكبار ولصغار على السواء، فالناس يستخدمون أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون.

الإتفاق : إستخدام الطريقة المباشرة ليسهل الطلبة في المحادثة

الإختلاف : من ناحية الوجه الإختلاف هي في مكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة بالمدرسة المتوسطة باب

^{١١} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية مهياتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم،

المغفرة Aceh Besar وأما الدراسة الحالة في المعهد Al-Madani
Al-Aziziyah Lampeuneureut

٢. الدراسة الثانية

موضوع البحث : إستخدام الصوار الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة

الباحثة : أسماء الحسنى

مشكلة البحث : أن قدرة الطلبة بمعهد باب المغفرة أتشبه ببار ضعيفة وهذه

تتمثل في وقوع الأخطاء نحويه كانت أم صرفية لدى الطلبة أثناء ممارسة الكلام داخل الفصل وخارجه.

طريقة البحث : بحث تجريبي بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة أتشبه ببار Kuta Baro

نتائج البحث : إن إستخدام الصوار الصامتة لترقية قدرة الطلبة على المحادثة يساعد الطلبة على حفظ المفردات.

الإتفاق : هذا البحث فهو منهج تجريبي وأدوات البحث التي إستعملها الباحث هي الإختبارات.

الإختلاف : من ناحية الوجه الإختلاف هي مكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة بالمدرسة المتوسطة باب المغفرة Aceh Besar. Al-Madani Al-Aziziyah Lampeuneureut

٣. الدراسة الثالثة

موضوع البحث: إستخدام الطريقة الطبيعية لترقية قدرة المحادثة

الباحث : رضى نزر الأمر

مشكلة البحث : عند الطلبة بالمدرسة المتوسطة في معهد باب السلام أنهم يصعبون في وضع المفردات في الجمل أو لا يقدرُوا على جعل الجملة مناسبة وصحيحة من المفردات عند المحادثة.

طريقة البحث : بحث تجربي بمعهد باب السلام Aceh Utara

نتائج البحث : بهذه الطريقة تساعد الطلبة كثيرا في ترقية رغبة الطلبة وقدرته على الكلام وقد تكثير طرائق يمكن المدرس استخدامها في إجراء تعليم المحادثة.

الإتفاق : إن منهج البحث الذي إعتد إليه البحث في الكتابة هذه الرسالة هو منهج التجربي

الإختلاف : من ناحية الوجه الإختلاف هي مكان الذي يقع فيها المشكلة أي مكان الدراسة السابقة بالمدرسة المتوسطة في المعهد باب السلام Aceh Utara وأما الدراسة الحالية في المعهد Al-Madani Al-Aziziyah Lampeuneureut.

ط. طريقة كتابة الرسالة

وأما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعية الأولى) قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- تعليم مهارة الكلام

١. تعريف مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس يعبر عنه بالفاظ، والجمل المترتبة في الحقيق.^١ أما التعريف الإصطلاحي للكلام فهو المنطق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من حاجسه أو خاطره.^٢ والكلام هو النشاط اللغوي في الحياة اليومية. كان الإنسان به يحاول أن يعبر عن كل ماخطر به باله الأفكار والشفوي. دون التعبير عن نفسه لا يعرف الإنسان ما فكره وشعره. والكلام هو إحدى المهارات اللغوية الأربعة الفعالية الإنتاجية وهي مهارة الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. فكانت مهارة الكلام هي المهارة الأساسية بعد مهارة الإستماع. وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفوي.^٣ وهو الأساس في التعامل بين الناس، بل من أهم الأسس في العملية التعليمية لها. فالسؤال والجواب والمناقشة والمحادثة أو الأنشطة الأخرى يكون الكلام أهمها.

١ إمام العلامة ابن منظور، لسان العرب، الجزء السابع، القاهرة، ٢٠٠٣. ص ٧١٩

٢ محمد صلاح الدين علي مجير، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، الطبعة الثالثة، (الكويت:

دار القلم، ١٩٧) ص. ٢٢٣

٣ أحمد عبد الله البشير، تعليم الكلام، (المملكة العربية السعودية: معهد العلوم الإسلامية والعربية

باندونيسيا تأهيل المعلمين)، ص. ١٠

كان للكلام منزل له خاصة بين فروع اللغة، وأنه الغاية من كل فروع اللغة، سيحاول أحمد فؤاد فيما يلي أن يوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكتشف لنا جوانب من هذه الأهمية:

- التدريس على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

- التدريس على الكلام يعود الإنسان لمواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، وإقناع، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.

- الكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون غالباً إصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم.

- والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبته الضرورية، والتنفيس عما يعاينيه، ليخفف من جدة الأزمة التي يعاينها، أو الموافق التي يتعرض لها.

- والكلم وسيلة رئيسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى الحد، ولا يمكن أن يستغنى عنه المعلم أو الطالب في أية مادة عملية من

المواد: للشرح والتوضيح والسؤال والجواب.^٤

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة العربية الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، وأما أهمية الكلام فهو الالة

^٤ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها، (الطبعة الرابعة ٢٠١٠ م)، ص. ٦٩

ليوجه الحياة المعاصرة ونشاط الناس بين المتكلم والسامع، ويكون الكلام وسيلة في تعليم والتعلم لكل مراحل التعليمية.

٢- أهداف تعليم الكلام

وأهداف الكلام كثيرة يمكن توضيح بعضها فيما يلي:

- إقدار الأفراد على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السليم للغة. وهذا يستدعي أن يتعلم الفرد فن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم ألفاظا للدلالة على المعاني المتنوعة التي تريد في أثناء الكلام، وصوغ الكلام في عبارات صحيحة^٥.
- أن يتكبر بعض المواقف التي تستحث الطلاب على الكلام بالعربية.
- تنمية ثروتهم اللغوية.
- تعريض الدراسين على الإبتكار والتصرف في المواقف المختلفة.
- معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير للغة وفي مواقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له.

٣- طرق تعليم الكلام

ينبغي لنا أن نعرف الطرق والأساليب قبل نريد إستخدامها :

- تعيين الموضوع المناسب، الملائم في المادة واللغة.
- تحضير كل الوسائل الإيضاحية التي تساعد على نجاح المدرس.
- شرح معاني الكلمات الجديدة.

^٥ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، دار السلم، ٢٠١٠. ص: ٧٤

- يكلف المدرس الطلبة بالتكلم أو بالتحدث في كل عنصر على أساسي ما أسفر عنه من نقاط أو أفكار، مع معاونته بالألفاظ والأساليب اللغوية المفيدة المتصلة بهذا العنصر، مدونة على السبورة.^٦

- يمكن للمعلم أن يتخذ ما لدى الطالبة من قصص وحكايات وفكاهات وطرائف في دفع الطالبات إلى الإشتراك في مسابقات.

ب- طريقة Fish Bowl

١- تعريف طريقة Fish Bowl

طريقة المناقشة هي واحدة من تقنيات التعليم والتعلم التي يقوم بها المعلم في المدرسة. في هذه المناقشة، يمكن أن تحدث عملية التفاعل بين شخصين أو أكثر معينين، تبادل الخبرات، المعلومات، حل المشكلات، كل الطلاب النشطين لا أحد كمستمع فقط. تسمى طريقة مناقشة وعاء السمك، لأن الأشخاص الذين يراقبون مجرى المناقشة كما لو أنهم يرون السمك في وعاء. في هذه المناقشة، عقد بعض المشاركين برئاسة رئيس مناقشة لاتخاذ قرار. يتم ترتيب المقاعد بترتيب نصف دائرة، وتجلس المجموعة الفرعية للجمهور حول المجموعة الفرعية للمناقشة مع اثنين أو ثلاثة مقاعد فارغة تواجه المشاركين في المناقشة (مجموعات المناقشة الفرعية).

هذا هو شكل من أشكال النقاش حيث يشكل بعض الطلاب دائرة من

النقاش وآخرون يشكلون دائرة من المستمعين حول مجموعة المناقشة.^٧

طريقة Fish bowl هي واحدة من الطرق التي تطبق التعلم التعاوني. هذه الطريقة هي طريقة عمل جماعية تتكون من مجموعتين: المجموعات الداخلية والخارجية. يتم إعطاء

^٦ أزهر أرشد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرسة اللغة العربية، مطيح الأحكام، أجوع

فندع، ١٩٩٨، ص. ١٠٣.

^٧ Melvin L. Silberman, *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif*, cetakan III (Edisi Revisi), Maret 2006, hlm. 26

المجموعة المسؤولة عن مناقشة الموضوع أو المهمة، في حين أن المجموعة الخارجية تعطي أسئلة ودحض للمجموعة في الداخل.^٨

المجموعة الداخلية أصغر من دائرة المجموعة الخارجية. يشار إلى المجموعات باسم مجموعات الكلام. كل من يجلس في مجموعة داخلية قد يتحدث مثلاً وفقاً لسؤال المناقشة. يتم بدء أسئلة المناقشة من قبل الميسر ويمكن تطويرها وفقاً لاهتمامات المشاركين. لا يسأل الميسرون العاديون سوى الأسئلة المفتوحة البسيطة.^٩

تسمى طريقة مناقشة وعاء السمك، لأن الأشخاص الذين يراقبون مجرى المناقشة كما لو أنهم يرون السمك في وعاء. أنه في هذه المناقشة، عقد بعض المشاركين برئاسة رئيس مناقشة لاتخاذ قرار. يتم ترتيب المقاعد بترتيب نصف دائرة، وتجلس المجموعة الفرعية للجمهور حول المجموعة الفرعية للمناقشة مع اثنين أو ثلاثة مقاعد فارغة تواجه المشاركين في المناقشة (مجموعات المناقشة الفرعية).

٢- أهميتها في عملية اللغة العربية

هناك اهتمامات عديدة للطريقة في عملية تعليم اللغة العربية، التعليم والعلوم كفنون. فن التدريس أو التدريس المشار إليه هنا هو خبرة في التدريس (طرق التدريس). طريقة التدريس هي:

- هو جزء من عملية التعليم A R - R A
- هي أداة لتحقيق الأهداف، بدعم من الوسائل التعليمية
- هو نظام تعليمي

⁸ Silberman, *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif*, Bandung, Nusa Media, 2006, halm. 43

⁹ [https://ekciznarciz.wordpress.com/2011/05/06/jenis-jenis-metode-pembelajaran\(2018/05/6\)](https://ekciznarciz.wordpress.com/2011/05/06/jenis-jenis-metode-pembelajaran(2018/05/6)) pukul 11.30

من الأشياء المذكورة أعلاه، يعني قبول هذه المواد أيضًا الطريقة في عملية التعلم في الفصل الدراسي. وبالطبع في هذه الحالة، لا يكفي تقديم المواد، بل بمحاولة توفير فهم جيد لشكل الأفكار والتغيرات في سلوك الطلاب. يجب عدم تحقيق مواد جيدة، ولكنها ستبدو فعالة أو لا من النتائج التي تم تنفيذها. توفر الأساليب الفعالة أو تسليم المواد انطباعًا جيدًا في تحسين الجودة والنتائج التي حققتها عملية التعلم. وبالطبع في هذه الحالة تتطلب عملية التعلم أساليب أو طرق لتوفير مواد مقبولة وتعطي نتائج مرضية للمعلمين والطلاب.

يتم شرح التعلم في نفس الفصل من خلال نظام متصل بالكامل ولديه علاقات مع الآخرين. يجب أن تكون هناك أداة أو طريقة لتحقيق الأهداف التي يمكن أن تحقق هذه الأهداف، وتسمى هذه الأداة بطريقة يمكن استخدامها للمساعدة في تحقيق النتائج المرجوة. لأن هذه الطريقة هي رأس الحربة لنظام التعلم، وإذا لم تكن فعالة في استخدامها، فإنها ستؤدي أيضًا إلى عدم فعالية تحقيق أهداف نظام التعلم. وبالتالي، فإن طريقة أو طريقة تقديم هذه المادة تلعب دورًا في التأثير على نجاح أو فشل التعلم في الفصل الدراسي، بحيث لا تكون هناك نتيجة جيدة في عملية التعلم إذا لم يكن مصحوبًا بتنفيذ طريقة جيدة.¹⁰

كما تم الاعتراف بأن التعلم الجيد لا يفلت من دور واستخدام الأساليب في عملية التعلم، لأن استخدام هذه الطريقة يعني تحقيق الاستراتيجيات التي تم تحديدها من خطة التعلم التي يتعين تحقيقها. وهذا يعني أن الطريقة تتضمن أيضًا جزءًا من الاستراتيجية في التعلم لمعرفة النتائج التي ستظهر من تأثير تنفيذ الطريقة. حتى تتمكن من معرفة أن الطريقة في عملية التعلم هي رأس الحربة في تحقيق الاستراتيجية المخطط لها بحيث تكون النتائج واضحة بشكل واضح من خلال هذه العملية التعليمية. مع أهمية هذه الطريقة يمكن أن نرى بوضوح النتائج والإنجازات التي هي جيدة من عملية التعلم،

¹⁰ Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta, Prenada Media, 2000) hlm. 127

والحاجة إلى استخدام أساليب التعلم التي يمكن والتي تكون مناسبة لتحسين جودة نتائج التعلم.^{١١}

٣- خطوات إجرائها في اللغة العربية

أ- في هذه المناقشة هناك رئيس، هو يعمل:

- ترتيب للمناقشة

- اجعل الطلاب يجلسون، بحيث يجلس كل منهم في دائرة

- منع المشاركين من التنافس في التحدث بغير ترتيب

- شجع المشاركين الهادئين.

- يعطي أدلة إذا هناك العقبات.^{١٢}

ب- الخطوات لتطبيق هذه الطريقة في المناقشة لأنشطة التعلم هي:

- يأخذ الطلاب في كل مجموعة مكاناً للجلوس وفقاً لتقسيم المجموعة المحددة

- يختار رئيس المجموعة في كل مناقشة لمجموعة فرعية.

- يوزع المعلم LKS لكل مجموعة

- الطلاب في المجموعة الفرعية للمناقشة يناقشون ويعملون على LKS

- يسمع الطلاب في الفريق الفرعي للمراقب، ويراقبون، ويسجلون الأمور

المتعلقة بالموضوع الذي تناقشه المجموعة الفرعية للمناقشة.

- المشاركون في المجموعة الفرعية للمراقب الذين يجلسون حول مناقشة المجموعة

الفرعية، يصبحون مراقبين ويدونون ملاحظات. بعد الانتهاء من جميع

المشاركين تحليل ومناقشة أكثر عمقا على سبيل المثال، والأسباب،

¹¹ Zuhairini, ddk, *Metodik Khusus Pendidikan Agama*, (Surabaya, Usaha Nasional, 1981), hlm.79

¹² [https://www.slideshare.net/AriSatria3/fishbowl-2014\(2018/03/12\) pukul 09.23](https://www.slideshare.net/AriSatria3/fishbowl-2014(2018/03/12) pukul 09.23)

والأهداف، والمسائل المتعلقة بموقف الاتفاق أو معارضة. يتم إعطاء كل مشارك فرصة للتعبير عن تحليله. بينما تناقش المجموعة الفرعية للمناقشة المشكلة، يمكن لمجموعة المستمعين الذين يرغبون في التبرع بالعقل الدخول إلى المقعد الذي يشغل مقعدًا فارغًا. عندما يسمح رئيس المناقشة بالتحدث، يمكنه التحدث على الفور، وترك الكرسي لإنهاء الحديث.

- تم كتابة نتيجة مناقشة المجموعة التي اعتبرت صحيحة من قبل الطلاب في ورقة الإجابة.^{١٣}

٤ - مزايا استعمل طريقة Fish Bowl في اللغة العربية وعيوبها

- أ- مزايا من هذه الطريقة
- تحفيز إبداع الطلاب في شكل أفكار، أفكار يركس، واختراق جديد في حل مشكلة
 - تطوير موقف احترام لآراء الآخرين
 - توسيع رؤيتك
 - تعزيز لتعتاد على المداولات من أجل إجماع عميق حل مشكلة.^{١٤}
- ب- عيوب من هذه الطريقة
- الكلام ينحرف في بعض الأحيان، لذلك يستغرق وقتا طويلا
 - لا يمكن استخدامها في مجموعات كبيرة
 - يتلقى المشاركون معلومات محدودة
 - يمكن السيطرة عليها من قبل الناس الذين يحبون التحدث أو الرغبة تبرز نفسه.^{١٥}

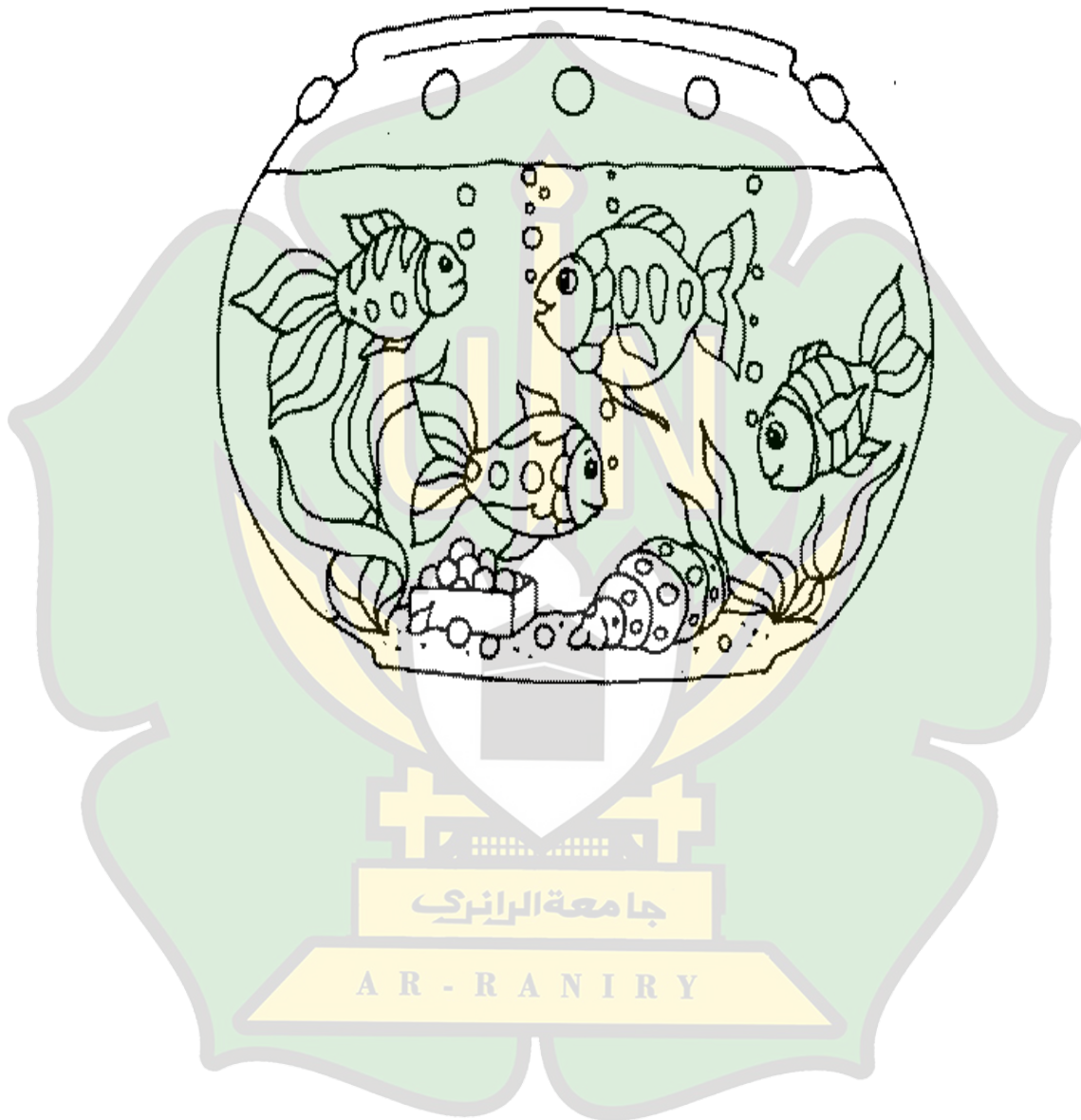
¹³Buchari Alma, *Guru Profesional Menguasai Metode dan Terampilan Mengajar*, Bandung, Alfabeta, 2009, hal.48

¹⁴Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta : Rineka Cipta, 2002) hlm 99



¹⁵Jurnal Kesejahteraan Keluarga dan Pendidikan (JKKP) Vol.05 No.01
doi.org/10.21009/JKKP.051.08

¹⁶[https://moenggoro.wordpress.com/2018/10/23/565gambar,metode,fish,bowl\(2018/12/27\)Pukul.8.47](https://moenggoro.wordpress.com/2018/10/23/565gambar,metode,fish,bowl(2018/12/27)Pukul.8.47)

صورة ٢,٢ طريقة Fish Bowl^{١٨}

¹⁸[https://moenggoro.wordpress.com/2008/10/23/565gambar,metode,fishbowl\(2018/12/7\)](https://moenggoro.wordpress.com/2008/10/23/565gambar,metode,fishbowl(2018/12/7))
pukul 8.47

الفصل الثالث

إجراءات البحث الحقلية

أ- منهج البحث

إن طريقة البحث التي تعتمد عليها الباحثة في هذا البحث هو طريقة تجريبية، فهي طريقة من طرق البحث العلمي التي تستطيع الباحثة بواسطتها أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له أثر جلي في تقدم العلم الطبيعية.^١ أما تصميمات المنهج التجريبي فتجري على أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre - Experimental)، والتصميمات التجريبية (True - Experimental Designs)، والتصميمات العاملية (Factorial Design)، والتصميمات شبه التجريبية (Quazi - Experimental).^٢ واختارت الباحثة التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية One group pre-test design. وفي هذا البحث تقوم الباحثة بتعليم اللغة العربية بتطبيق طريقة Fish Bowl لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. ويسير هذا التصميم على نحو التالي:



البيان :

س^١ : الاختبار القبلي

س^٢ : الاختبار البعدي

م : المعالجة التجريبية

^١ صالح بن أحمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية (الناشر: المكتبة

العبيكان، سنة ١٤١٦هـ، ٢٠٠٠ م)، ص. ٣٠٣

^٢ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية...، ص. ٣٢٠.

ب - المجتمع والعينة

إنّ المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة بمعهد إنسان قرآني لمستوى العالية للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩، ويبلغ عددهم ١٢٠ طالبا. أخذت الباحثة الطالبات في الفصل الثاني (ج) كفصل عينة البحث وعددهن ٢١ طالبة. وأما طريقة اختيار العينة فهي الطريقة العمدية أو الغرضية (Purposive Sampling) وهذه الطريقة تسمى أيضا بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أنّ أساس الاختيار خبرة الباحثة ومعرفتها بأن هذه المفردة تتمثل مجتمع البحث.^٣ قال سوترسنو هادي أن purposive sampling هو:

Purposive Sampling adalah memilih sekelompok subjek didasarkan ciri-ciri atau sifat-sifat tertentu yang dipandang mempunyai sangkut paut yang erat dengan ciri atau sifat populasi yang sudah diketahui sebelumnya.⁴

بمعنى أن اختيار المجموعة وفقا بالخصائص والصفات المعينة لها علاقة وثيقة بالخصائص والصفات بالمجتمع الذي قد عرفت من قبل.

ج - طريقة جمع البيانات

كانت الباحثة تستخدم الطرق العديدة والمناسبة لجمع البيانات. قامت الباحثة بتقديم الأسئلة إلى الطالبات قبل بداية الدراسة وبعد دراستها، وهذا العمل ما يسمى بالاختبار القبلي والاختبار البعدي. ثم قامت الباحثة بتوزيع الاستبانة.

لمعرفة استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في تعلم مادة المحادثة. وفيما يلي معاني طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث:

^٣ صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث...، ص. ٩٩.

⁴ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: Fakultas Psikologi UGM, 1976), Hal. 82

١ - الاختبارات

إن الاختبارات طريقة من طرق جمع البيانات، وبها تساعد الباحثة في إجابة الأسئلة الموجودة في أسئلة البحث. قد عرف بورق وقول (١٩٧٩م) الاختبار بشكل عام أنه أداة تقيس وتقدر الفرق بين الأفراد في جانب أو أكثر من جوانب السلوك.^٥ وتقوم الباحثة باختبارين، هما:

- الاختبار القبلي (Pre-test)

وهو الاختبار الذي تختبره المجموعتان التجريبية والضابطة بعد اجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديهم في الكلام قبل التجربة وحتى يتسنى معرفة أثر التجربة في تحسينة.^٦

- الاختبار البعدي (Post-test)

وهو الاختبار الذي تختبره المجموعتان التجريبية والضابطة بعد اجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي لديهم في الكلام بعد إجراء التجربة لقياس الأثر الذي أحدثته تطبيق المتغير المستقل (التعليم المبرمج) على المتغير التابع (التحصيل الدراسي).^٧

٢ - الاستبانة

تستخدم بنود الاستبانة لمعرفة استجابة الطالبات على مهارة الكلام بتطبيق طريقة Fish Bowl. وقد جهزت الباحثة ١٠ بنود للاستبانة ولإجابة كل بنود الاستبانة فقد استعملت الباحثة أربع اختيارات وهي موافق جدا بنتيجة ٤، وموافق بنتيجة ٣،

^٥ صالح بن أحمد العساف...، ص. ٤٢٨

^٦ صالح بن أحمد العساف...، ص. ٣٠٧

^٧ صالح بن أحمد العساف...، ص. ٣٠٧

وغير موافق بنتيجة ٢، وغير موافق بشدة بنتيجة ١ وعكسه أن كانت الأسئلة مضمونها سلبية.^٨

د- أدوات البحث

وأما الأدوات البحث المستخدمة لجمع البيانات فيعتمد على الأدوات التالية:

١ - الإستبانة

تستخدم بنود الاستبانة لمعرفة استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في تعلم مهارة الكلام. وقد جهزت الباحثة ١٠ بنود للاستبانة ولإجابة كل بنود الاستبانة فقد استعملت الباحثة أربع اختيارات وهي موافق جدا بنتيجة ٤، وموافق بنتيجة ٣، وغير موافق بنتيجة ٢، وغير موافق بشدة بنتيجة ١ وعكسه إن كانت الأسئلة مضمونها سلبية. قد تمت التصديقات هذه الاستبانة من ناحية سياقها ولغتها مع خبير مجال التعليم وهي المعلمة في جامعة الرانيري الفاضلة الدكتورة سلمى محمود الماجستير.

٢ - قائمة الإختبارات

إن من أهدافها هي لجمع المعلومات المحتاجة لإجابة الأسئلة البحث الثانية وهي فعالية تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام عند الطالبات في الكلام. وقد جهزت الباحثة ١٠ أسئلة قبل إجراء البحث. وتلك الأسئلة أخذت من كتاب دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها وقد جرّبت صدق المحتوى والثبات لكل أسئلة.

ه- طريقة تحليل البيانات

تعتبر تحليل المعلومات خطوة مهمة من خطوات تصميم البحث. ففي هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة تحليل البيانات تحليلًا كميًا. فأما تحليل البيانات كميًا الذي

^٨ صالح بن أحمد العساف...، ص. ٤٠٦

استعملته الباحثة لإجابة أسئلة البحث الأولى (بيانات الإستبانة) للحصول على المجموع والمعدل والنسبة المئوية لمعرفة استجابة الطالبات باستعانة الحساب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics 20".

وللحصول على بيان عن اكتساب المعدلة من إجابة الاستبانة، تستخدم الباحثة التفسير (Interpretasi) كما بينت في الجدول ٣-١ الآتي:

الجدول ٣-١

الدرجة على مقياس التفسير

رقم	المعدل لكل بنود الاستبانة	التفسير (Interpretasi)
١	٠,٤٠ - ١,٣٣	السفلى
٢	١,٤٤ - ٢,٦	المتوسط
٣	٢,٧ - ٤,٠	العليا

وكذلك لتحليل الأسئلة الثانية (بيانات الاختبار) فاستعملت الباحثة المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة فعالية تطبيق طريقة Fish Bowl لتزقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام فالتحليل الذي استعملته الباحثة هو اختبار T. أما من أنواع الاختبارات ("test" T) التي استعملتها الباحثة لتحليل البحث في هذه الرسالة هو اختبار Paired Sample T Test لأن المنهج التجريبي الذي قد اختارته الباحثة هو التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في الإنجليزية One Group Pre-Test Post-Test Design باستعانة الحساب على الأدوات الرقمية "SPSS Statistics 20".

قبل اجراء "test" T تقوم الباحثة بشرطي "test" T فهما اختبار العمل (Uji Normalitas) والاختبار المتجانس (Uji Homogenitas). إن ضبط فائيل (Normalitas)

Data والمتجانس (Data Homogenitas) تحصيله يدل على توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة < (Sig.) ٠,٠٥.. فالتحليل بمستوى الدلالة (Sig.) من Paired Sample T Test كما يلي:

١. إذا كان نتيجة مستوى الدلالة < (Sig.) ٠,٠٥ فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول.
٢. إذا كان نتيجة مستوى الدلالة > (Sig.) ٠,٠٥ فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مقبول وفرض البديل (Ha) مردود.

وترى الباحثة Effect Size (أكبر التأثير). باستخدام الرموز التالي:

$$\frac{t^2}{T^2+(N-1)} = \text{Eta squared}$$

فالتفسير (Interpretasi) من نتيجة Eta squared كما بينت في الجدول ٣-٢ الآتي:

الجدول ٣-٢

نتيجة Effect Size

Size	Eta squared
Small	٠,٠٥-٠,٠١
Medium	٠,١٣-٠,٠٦
Large	٠,١٤

ولمعرفة فرق ارتفاع النتيجة المعدلة بين الاختبار القبلي و الاختبار البعدي فاستعملت الباحثة الرموز N-gain التالي:

$$\frac{\text{PosTest}-\text{PreeTest}}{\text{Mak}-\text{PosTest}} = \text{N-gain}$$

أما التفسير (Interpretasi) عن نتيجة N-gain كما بينت في الجدول ٣-٣ الآتي:

الجدول ٣-٣

مقياس التفسير N-gain

البيان	النتيجة المحصولة
العليا	$g < 0,7$
المتوسط	$0,7 < g < 0,3$
السفلى	$g > 0,3$

خلاصة على ما شرحت الباحثة فعرضت في الجدول ٣-٤ الآتي عن أسئلة البحث وتحليل البيانات التي استخدمت فيها.

الجدول ٣-٤

أسئلة البحث وتحليلها

رقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	كيف استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام	المعدلة والنسبة المئوية (%)
٢	هل تطبيق طريقة Fish Bowl فعال لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام	المعدلة الاختبارات (T-test), N-Gain, Effect Size

الفصل الرابع

عرض البيانات ومناقشاتها

أ- عرض البيانات

١. لمحت عن ميدان البحث

قد قدمت الباحثة في الفصل الثالث ما يتعلق بأسلوب البحث. وفي هذا الفصل تعرض الباحثة نتائج البحث التي وجدتها بعد القيام بالبحث في المعهد إنسان قرآني للفصل الثاني العالية، وللحصول على البيانات المحتاج إليها فقامت الباحثة بالبحث التجريبي في ذلك المعهد للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ م اعتمدت على رسالة عمدية كلية التربية في جامعة الرانيري بندا أتشية رقم Un.08/FTK.I/TL.00/05/2018 عن إذن جمع البيانات فيه.

كان معهد إنسان قرآني أحد المعاهد الإسلامية بأتشيه بسار. ويقع في الشارع ميدان - بندا أتشيه كيلومترا ١٢،٥ في حي مسجد بيت العظيم بقرية Charintia أنوك بتي سوك مكهور أتشيه بسار. ويعلم فيه العلوم الطبيعية والعلوم الإسلامية. فيه أنشطة متنوعة، أهمها تحفيظ القرآن وتعلم اللغة العربية والإنجليزية وتطوير كفاءة الطلبة في علوم القرآن واللغة، مثل فهم القرآن وتفسير القرآن وقراءة الكتب والخط والنقش العاملي وغير ذلك. وقد أسس هذا المعهد سنة ٢٠١٤م تحت رعاية الأستاذ مذكر زلمى والأستاذ أمين.

وكانت مرحلة التعليم في هذا المعهد تتكون من مرحلتين، هما المرحلة المتوسطة والمرحلة الثانوية. ولكل المرحلة يتعلم الطلاب فيها لمدة ثلاث سنوات. ويتعلم الطلاب العلوم العامة والعلوم الإسلامية صباحا ومساء وليلا. أما دروس المدرسي يتعلم الطلاب فيه صباحا تحت اشراف منهج وزارة الشؤون التربوي والوطني، وأما دروس المعهد مساء وليلا تحت اشراف منهج المعهد.

وكان عدد الطلبة في هذا المعهد ٧١٩ طالبا، ويتكون من ٣٥١ طالب و٣٦٨ طالبة. وتوضح الباحثة عدد الطلاب في الجدول الآتي:

الجدول ٤-١

عدد الطلاب بمعهد إنسان قرآني

الرقم	الفصل	عدد الطلاب		المجموع
		الطلاب	الطالبات	
١	الأول	٨٦	٨٩	١٧٥
٢	الثاني	٨٥	٨٤	١٦٩
٣	الثالث	٥٦	٦٣	١١٩
٤	الرابع	٤٥	٥٣	٩٨
٥	الخامس	٤٨	٥٣	١٠١
٦	السادس	٣١	٢٦	٥٧
	المجموع	٣٥١	٣٦٨	٧١٩

(٤-١). مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨

وأما المدرسون في معهد إنسان قرآني فعدددهم ٧٨ مدرسا. من الذكور ٤٨ مدرسا ومن الإناث ٣٨ مدرسات. كما يتضح في الجدول الآتي:

الجدول ٤-٢

عدد المدرسين بمعهد إنسان قرآني

المجموع	عدد المدرسين	
	المدرسات	المدرسون
٧٨	٣٨	٤٠

(٤-٢). مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨

وأما المدرسون لمادة اللغة فعدددهم ١٢ مدرسا، فمعلّموا اللغة العربية عددهم ٦ معلمين وأما معلّموا اللغة الإنجليزية عددهم ٦ معلّمين. وأغلبهم من تخرّج من جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري ومنهم من تخرّج من جامعات أخرى، فهم كما يلي:

الجدول ٤-٣

أسماء مدرسين اللغة بمعهد إنسان قرآني

الرقم	اسم	مادة	متخرج
١	ريدي رزقي	اللغة العربية	جامعة الإسلامية بعمان
٢	وحي سفتري	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٣	جوت رحمتنا	اللغة العربية	جامعة الأزهر بقاهرة
٤	مهاجر أنوار	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٥	ابن خطاب	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٦	نساء الفضيلة النور	اللغة العربية	جامعة الرانيري
٧	نور نوفينتي	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
٨	إيردا فطري	اللغة الإنجليزية	جامعة بأستوراليا
٩	نور اللطيفة	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
١٠	أزلفت الجنة	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
١١	سي تي حجر	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري
١٢	نور فتيات العالم	اللغة الإنجليزية	جامعة الرانيري

(٤-٣. مصادر البيانات من وثائق المدرسة، سنة ٢٠١٨)

الجدول ٤-٤

التوقيت التجريبي في المجموعة التجريبية

اللقاء	اليوم	التاريخ	العملية
١.	خامس	٦ ديسمبر ٢٠١٨	اختبار القبلي
٢.	جموعه	٧ ديسمبر ٢٠١٨	تعليم اللغة العربية سدون إستخدام طريقة في مهارة الكلام
٣.	سبت	٨ ديسمبر ٢٠١٨	تعليم اللغة العربية بإستخدام طريقة في مهارة الكلام
٤	اسنين	١٠ ديسمبر ٢٠١٨	اختبار البعدى وتقسيم الإستبانة

٢. تطبيق طريقة Fish Bowl في مهارة الكلام

تقوم الباحثة بالدراسة التجريبية عن تطبيق طريقة Fish Bowl في مهارة الكلام بمدرسة العالية إنسان قرآني. وقد قامت الباحثة بنفسها كمدرسة اللغة العربية في الفصل الثاني ج. ومادة التعلم مأخوذة من كتاب "دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها" للفصل الثاني بالمدرسة العالية في الموضوع "الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل".
وأما خطوات تعليمها في كل دور فهي كما في الجدولين الآتين:

الجدول ٤-٥

اللقاء الأول

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
- ترد الطالبات السلام وتسمعن إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطالبات، وتسجيل الطالبات بكشف الغياب
- تستمع الطالبات شرحها.	- تعرف المدرسة اسمها وتشرح الهدف عن حضورها في الفصل.
- تسأل الطالبات إلى المدرسة.	- تعطي المدرسة الفرصة لطالبات أن تسألن مما لم يفهمن.
- تجيب الطالبات عن الأسئلة في الإمتحان القبلي.	- تأمر المدرسة الطالبات بأن يجبن الإمتحان القبلي.
- ترد الطالبات السلام.	- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

الجدول ٤-٦

اللقاء الثاني

أنشطة الطالبات	أنشطة المدرسة
- ترد الطالبات السلام وتسمعن إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب	- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطالبات، وتسجيل الطالبات بكشف الغياب
- تستمع الطالبات إلى شرح المدرسة	- تشرح المدرسة عن الموضوع "الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل"

- تعرف المدرسة عن طريقة التي ستستعملها في عملية التعلم، لأنها ستقوم المدرسة بالتعليم بتطبيق طريقة Fish Bowl.	- تستمع الطالبات إلى شرح المدرسة
- بدأت المدرسة بتطبيق طريقة Fish Bowl.	- تعمل الطالبات بما تأمر المدرسة.
- تعطي المدرسة الفرصة إلى الطالبات ليستلن السؤال الذي يناسب بالموضوع.	- تسأل الطالبات مما لم يفهمن.
- تشرح المدرسة الخلاصة من الموضوع.	- تستمع الطالبات بجيد.
- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.	- ترد الطالبات السلام.

الجدول ٤-٧

اللقاء الثالث

أنشطة المدرسة	أنشطة الطالبات
- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطالبات، وتسجيل الطالبات بكشف الغياب	- ترد الطالبات السلام وتسمعن إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب
- تسأل وتكرر المدرسة عن الموضوع السابق قليلاً.	- تجيب وتستمع الطالبات على المدرسة.
- تستمر المدرسة عن الموضوع "الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل".	- تستمع الطالبات إلى شرح المدرسة.

- تعرف المدرسة عن تطبيق طريقة Fish Bowl عملية التعلم، لأنها ستقوم المدرسة التعليم بتطبيق طريقة Fish Bowl.	- تستمع الطالبات إلى شرح المدرسة.
- بدأت المدرسة بتطبيق طريقة Fish Bowl.	- تعمل الطالبات بما تأمر المدرسة.
- تعطي المدرسة الطالبات الفرصة ليستلن السؤال الذي يناسب بالموضوع.	- تسأل الطالبات مما لم يفهمن.
- تشرح المدرسة الخلاصة من الموضوع.	- تستمع الطالبات بجيد.
- أخيراً، اختتمت المدرسة بإلقاء السلام قبل الخروج من الفصل.	- ترد الطالبات السلام.

الجدول ٤-٨

اللقاء الرابع

أنشطة المدرسة	أنشطة الطالبات
- تدخل المدرسة الفصل بإلقاء السلام وتنظر إلى جميع الطالبات، وتسجيل الطالبات بكشف الغياب	- ترد الطالبات السلام وتسمعن إلى الأسماء التي غيبت بكشف الغياب
- تكرر المدرسة عن الموضوع السابق هو الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل.	- تستمع الطالبات على المدرسة.
- تشرح المدرسة أن هذا اللقاء لقاء	- تستمع الطالبات بجيد.

	أخير.
- تأمر المدرسة الطالبات بأن يجبن الإمتحان البعدي.	- تأمر المدرسة الطالبات بأن يجبن الإمتحان البعدي.
- تجيب الطالبات عن الأسئلة في الإمتحان البعدي.	- تأمر المدرسة الطالبات بأن يجبن الإمتحان البعدي.
- ترد الطالبات السلام.	- أخيراً، اختتمت المدرسة باللقاء السلام قبل الخروج من الفصل.

ب- تحليل البيانات ومناقشتها

تشرح الباحثة في هذا القسم عن تحليل البيانات ومناقشة نتيجة البحث.

١. استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في تعليم الكلام وتعليمها.

لدعم صحة البيانات من الإستجابة تقوم الباحثة بالاستبانة في عملية

تعليم الكلام بتطبيق طريقة Fish Bowl، وتكون البيانات كما تلي:

الجدول ٤-٥

استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في تعليم الكلام

البيان على درجئة الاستجابة	نتيجة المعدلة	المعيار الانحراف	استجابة التلاميذ (النسبة المئوية)				التصريحات	الرقم
			غير موافق بشدة	غير موافق	موافق	موافق جداً		
العليا	٤	٠٠٠	-	-	-	٢١ %١٠٠	١. أحب طريقة المعلمين في تعليم أو تقدم المادة بطريقة Fish Bowl	
العليا	٣٠٨٢	٣٩٠٠	-	-	٥ ٢٣٠٨ %	١٦ ٧٦٠١ %	٢. تقدم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl يجري كما يرام	
العليا	٣٠٧٥	٤٤١٠	-	-	٣ ١٤٠٢ %	١٨ %٨٥٠٧	٣. تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl مع	

العليا	٣٤٨٦	٣٥٦٤	—	—	٦	١٥	تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl يساعدي على مهارة الكلام وتبلغها باللغة العربية جيدا	.٤
العليا	٣٤٨٢	٣٩٠٤	—	—	٢	١٩	تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl يجعلني مبدعا في تطبيق الكلام المختلف قاعدتها	.٥
العليا	٣٤٦٤	٤٨٨٤	١٢	١٠	—	—	أنا لا أحب طريقة المعلمين في تعليم أو تقدم مادة المخادثة بتطبيق طريقة Fish Bowl	.٦
العليا	٣٤٧١	٤٦٠٤	٢٠	١	—	—	تقدم المادة باستخدام طريقة Fish Bowl لا يجري كما يرام	.٧
العليا	٣٤٨٢	٣٩٠٤	١٥	٦	—	—	تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl غير ممتع	.٨
العليا	٣٤٧٩	٤١٨٤	١٥	٦	—	—	تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl لا يساعدي على مهارة الكلام وتبلغها باللغة العربية جيدا	.٩
العليا	٣٤٨٢	٣٩٠٤	١٦	٥	—	—	تعلم المادة بتطبيق طريقة Fish Bowl يجعلني مبدعا في تطبيق الكلام المختلف قاعدتها	.١٠
	٣٤٨٠		%٧٥٤٧	%٧٠٠٢	١٥٠٠	٤٢٤٣٦	مجموع	
					٢٠٢	%		

نرى من الجدول السابق توجد فيه خمسة أسئلة إيجابية وهو من السؤال ١ - ٥ . من السؤال ١ - ٥ يوجد أن ٨٤,٩ % من الطالبات يجبن بإجابة "موافق جدا"، و ١٥,٢ % من الطالبات يجبن بإجابة

"موافق". وأما السؤال الخامس الأخير يشير إلى السؤال السلبي، ونجد فيه أن ٧٠،٢% من الطالبات يجبن بإجابة "غير موافق"، و٧٥،٧% من الطالبات يجبن بإجابة "غير موافق بشدة"

ومن هذا نستنتج أن المجموع المعدلة لجميع أسئلة الاستبانة هو ٣،٨٠ وهذا يدل على أن استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في مادة الكلام يحصل على استجابة عليا بالنسبة إلى ما ورد في الجدول ٣-١ السابق (في الفصل الثاني) عن مقياس التفسير (Interpretasi).

أما المزيد التحليلات بالتفاصيل للبند الأول من جميع بنود الاستبانة يحصل على الاستجابة العليا وهي ٢١ طالبات يجبن بإجابة موافق جدا بأنهن يجبن تعلم مادة الكلام بتطبيق طريقة Fish Bowl وهذا يدل على أن هذه الطريقة مناسبة استخدامها كطريقة تعليم مادة الكلام.

وأما بالنسبة إلى البند الثامن والعاشر من جميع بنود الاستبانة يحصل على الاستجابة العليا كذلك وهي ١٦ من ٢١ طالبات يجبن بإجابة غير موافق بشدة بمعنى العكس، على أنهن يوفقن أن تعلمن مادة الكلام بتطبيق طريقة Fish Bowl ممتع ويجعلهن مبدع في تطبيق الكلام المختلف قاعدتها. وترى الباحثة أن هناك بعض العوامل المسببة على هذه الواقعة وهي أن المعلمة تشرح النص على وجه العام ولا يركز على مشاعر الطالبات، وبهذا جاءت الباحثة في تعليم الكلام باستخدامها.

نتيجة على تحليل استجابة الطالبات على الاستبانة، تلخص الباحثة على أن معظم الطالبات يجبن تعلم مادة المحادثة باستخدامها لأن تشعر الطالبات فرحانا في التعلم وكان التعلم غير ملل مما يجعلهن فعالات فيه وتساعدن كثيرا على كلام تلك المادة.

١ - فعالية تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية قدرة الطالبات على استيعاب مادة الكلام.

وأداة التحليل المستخدمة لجمع بيانات البحث هي الاختبار، وقبل تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية قدرة الطالبات على استيعاب مهارة الكلام، تقوم الباحثة بتقديم الاختبار القبلي للمجموع. ولمعرفة فعال تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية قدرة الطالبات على استيعاب مادة الكلام فاعتمدت الباحثة على نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ففي الجدول ٤-٦ الآتي ستعرض الباحثة عن تحصيل الطالبات على الاختبار القبلي:

الجدول ٤-٦

نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلبة	نتيجة
١.	الطالبة (١)	٦٠
٢.	الطالبة (٢)	٧٣
٣.	الطالبة (٣)	٨٥
٤.	الطالبة (٤)	٦٨
٥.	الطالبة (٥)	٦٨
٦.	الطالبة (٦)	٦٨
٧.	الطالبة (٧)	٦٨
٨.	الطالبة (٨)	٦٨
٩.	الطالبة (٩)	٦٨
١٠.	الطالبة (١٠)	٧٣
١١.	الطالبة (١١)	٦٨
١٢.	الطالبة (١٢)	٦١
١٣.	الطالبة (١٣)	٧٣
١٤.	الطالبة (١٤)	٦٢
١٥.	الطالبة (١٥)	٧٣
١٦.	الطالبة (١٦)	٧٣
١٧.	الطالبة (١٧)	٦٠
١٨.	الطالبة (١٨)	٦٥
١٩.	الطالبة (١٩)	٦٨
٢٠.	الطالبة (٢٠)	٧٠
٢١.	الطالبة (٢١)	٦٧
	مجموع	١,٤٣٩
	معدل	٦٨,٥

وأما تحصيل الطالبات عليا لاختبار البعدي فينت الباحثة في الجدول ٧-٤ الآتي:

الجدول ٧-٤

نتيجة الاختبار البعدي

رقم	أسماء الطلبة	نتيجة
١.	الطالبة (١)	٦٥
٢.	الطالبة (٢)	٨٠
٣.	الطالبة (٣)	٩٨
٤.	الطالبة (٤)	٧٠
٥.	الطالبة (٥)	٧٥
٦.	الطالبة (٦)	٨٤
٧.	الطالبة (٧)	٧٠
٨.	الطالبة (٨)	٨٠
٩.	الطالبة (٩)	٧٥
١٠.	الطالبة (١٠)	٨٠
١١.	الطالبة (١١)	٨٦
١٢.	الطالبة (١٢)	٧٠
١٣.	الطالبة (١٣)	٧٥
١٤.	الطالبة (١٤)	٦٠
١٥.	الطالبة (١٥)	٨٢
١٦.	الطالبة (١٦)	٨٠
١٧.	الطالبة (١٧)	٧٠
١٨.	الطالبة (١٨)	٧٥
١٩.	الطالبة (١٩)	٨٥
٢٠.	الطالبة (٢٠)	٦٨
٢١.	الطالبة (٢٢)	٨٥

١,٦١٣	مجموع
٧٦,٨٠	معدل

ومن الجدولين السابقين يدلان على أن نتيجة المعدلة في الاختبار القبلي بتقدير ٦٨,٥%، ونتيجة المعدلة في الاختبار البعدي بتقدير ٧٦,٨٠% . ثم استغلت الباحثة هذه البيانات باستعمال البرامج SPSS Statistics 2 "0" واستخدمت أداة التحليل بت - Test.

قبل إجراء الاختبار بت - Test، تقوم الباحثة بضبط الفائيل (Data Normalitas) باستعمال اختبار العمل (Uji Normalitas) والجدول ٤ - ٨ يبين عن تحصيل ضبط الفائيل (Normalitas Data)

الجدول ٤-٨

نتيجة ضبط الفائيل (Normalitas Data)

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Nilai pre_test	.٢٠٤	٢١	.٠٢٣	.٨٧٩	٢١	.٠٠١٤
Post_test	.١٢١	٢١	.٢٠٠	.٩٦٧	٢١	.٦٦٧

ومن الجدول ٤-٨ يدل على أن تحصيل الاختبار القبلي باستعمال اختبار العمل Uji Normalitas) بمستوى الدلالة (Sig.) ٠,٠١٤ < من ٠,٠٥ ، والاختبار البعدي ٨٠,٧٦ > ٠,٠٥ ، فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي، ويمكن إجراء اختبار المتجانس.

وكذا تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) والجدول ٤-٩ يبين عن تحصيل اختبار المتجانس (Uji Homogenitas):

الجدول ٩-٤

نتيجة الاختبار المتجانس (UjiHomogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

Data_tes

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
٤,٥٩٨	١	٤٠	٠,٣٨٠

ومن الجدول ٩-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) بمستوى الدلالة (Sig.) $(٠,٣٨ < ٠,٠٥)$.

لمعرفة فعال تطبيق طريقة Fish Bowl في مادة الكلام لابد أن ننظر إلى نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، ويبين الجدول ١٠-٤ الآتي:

الجدول ١٠-٤

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 pretes	٦٨,٥٢٣٨	٢١	٥,٦٣٥٧٧	١,٢٢٩٨٣
postes	٧٦,٨٠٩٥	٢١	٨,٦١٧٥٣	١,٨٨٠٥٠

ومن الجدول ١٠-٤ يدل على أن نتيجة الاختبار القبلي ٦٨,٥٢٣٨ ونتيجة الاختبار البعدي ٧٦,٨٠٩٥. والخطوة التالية هي نظر تأثير تطبيق طريقة Fish Bowl في مهارة الكلام باستعمال ت-Test. وتحصيله كما بين الجدول ١١-٤ الآتي:

الجدول ١١-٤

تحصيل ت-Test

Paired Samples Test

Paired Differences				T	df	Sig. (2-tailed)
Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference			

				Lower	Upper			
Pair \ pretes	٨,٢٨٥	٥,٩٨٤٥٠	١,٣٠٥٩٣	-١١,٠٠٩٨٣	-٥,٥٦١٦٠	-٦,٣٤٥	٢٠
posttest	-٧١							

من الجدول السابق يدل على أن تحصيل ت-Test (-٦,٣٤٥) ومستوى الدلالة (Sig.) (٠,٠٥ < ٠,٠٠٠)، وهذا يدل على أن تطبيق طريقة Fish Bowl في مهارة الكلام تؤدي إلى ترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

ولمعرفة حجم تأثير تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام فاستعملت الباحثة نتيجة effect size كما التالي:

$$\begin{aligned}
 \text{Eta squared} &= \frac{t^2}{T^2+(N-1)} \\
 &= \frac{-6,345^2}{-6,345^2+(42-1)} \\
 &= \frac{12,69}{12,69+41} \\
 &= \frac{12,69}{53,69} \\
 &= 0,24
 \end{aligned}$$

بنسبة إلى السابق أن حجم التأثير ٢٤,٠ وهو يدل على درجة العليا (Large).

ولمعرفة فرق ترقية بين نتيجة الاختبار القبلي أي قبل إجراء التعليم طريقة Fish Bowl والاختبار البعدي أي بعد إجراء التعليم طريقة Fish Bowl فعرضت الباحثة البيان عنها في الرسم البيانية الآتية:

$$g = \frac{S \text{ الاختبار القبلي} - S \text{ الاختبار البعدي}}{S \text{ الفائق} - S \text{ القبلي}}$$

$$g = \frac{76,80 - 68,5}{100 - 68,5}$$

$$g = \frac{8,3}{31,5}$$

$$g = 0,26$$

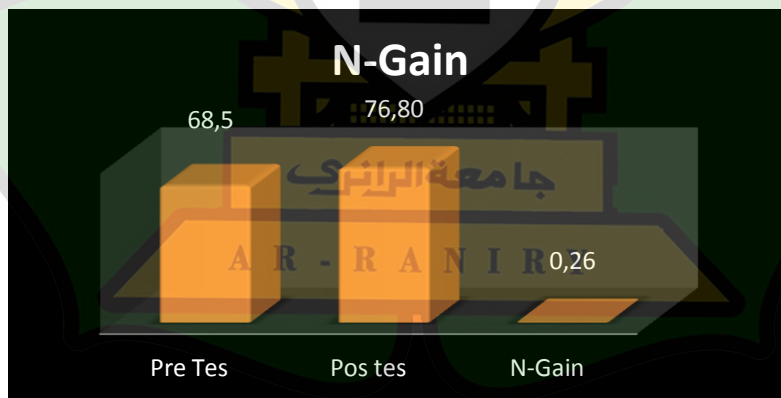
أما مقياس التفسير على N-gain موافقا بما قال Hake كما في الجدول التالي:^١

الجدول ٤ - ١٢

مقياس التفسير N-gain

البيان	النتيجة المحصولة
العليا	$0,7 < g$
المتوسط	$0,07 < g < 0,3$
السفلى	$0,3 > g$

فعرضت الباحثة نتيجة N-gain في الرسوم البياني التالي:



الرسوم ٤ - ١ نتيجة N-gain

^١Heti Yulianti, *Penerapan Model Savi Dalam Pembelajaran Matematika Untuk Meningkatkan Kemampuan Berpikir Siswa SMP*, (Skripsi, FMIPA UPI Bandung, 2009), hal. 54.

بنسبة جدول ٤-١٢ والرسوم البيانية السابقة، يدل على أن النتيجة المحسولة (N-gain) ٠,٢٦ تقع فيدرجة المتوسط. وهذا يظهر بأن تعلّم مادة الساعة باستخدام طريقة Fish Bowl في مستوى العليا. فهذه الطريقة مؤثرة استعمالها في مهارة الكلام.

ج- المناقشة

أما المناقشة لهذا البحث فهي أن تعلم بتطبيق طريقة Fish Bowl يكون ممتازا. وأما استجابة الطالبات على تعلم باستخدام طريقة Fish Bowl تحصل على استجابة عليا مع نتيجة المعدلة ٦٥,٣. كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٢,٧ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة العليا (٢,٧ < ٣,٧٠).

وكان تطبيق طريقة Fish Bowl في تعليم مهارة الكلام يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على استعابها. وهذا يتضح من الاختبار ت-Test تحصل على النتيجة (٦,٣٤٥-) ومستوى الدلالة (Sig.) (٣٤٥,٦ < ٠,٠٥).

د- تحقيق الفرضين

كما ذكرت في الفصل الأول أن الفرض لهذا البحث هما:

١ - الفرض الصفري (Ho): إن تطبيق طريقة Fish Bowl لم يكن فعالا لتعليم مهارة الكلام.

٢ - الفرض البديل (Ha): إن Fish Bowl فعال في تعليم مهارة الكلام.

بواسطة تحصيل ت-Test في الجدول ٤-١١ أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) وهو (٣٤٥,٦ < ٠,٠٥)، وهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول أي تطبيق طريقة Fish Bowl مؤثرا لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ - نتائج البحث

وبعد ما بحثت الباحثة بالبحث التجريبي عن تطبيق طريقة Fish Bowl لترقية مهارة الكلام بالمرحلة العالية بمعهد إنسان قرآني فحصلت النتائج البحث كما تلي:

١ - إن استجابة الطالبات على تطبيق طريقة Fish Bowl في تعلم مهارة الكلام تحصل على استجابة عاليا مع نتيجة المعدلة ٣,٨٠ كما ورد في مقياس التفسير إذا كانت نتيجة المعدلة أكثر من ٢,٧ إلى ٤,٠ فتحصل على درجة العليا (٢,٧ < ٣,٨٠).

٢ - وكان تطبيق طريقة Fish Bowl في تعلم مهارة الكلام يكون فعالا في ترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام. وهذا يتضح من الاختبار ت - Test تحصل على النتيجة (-٦,٣٤٥) ومستوى الدلالة (Sig.) (-٦,٣٤٥ < ٠,٠٥).

ب - المقترحات

اعتمادا على الظواهر السابقة تقدم الباحثة الاقتراحات الآتية:

- ١ - ينبغي للمعلم أن يعلم دور الطريقة والوسيلة التعليمية المناسبة في استعمالها عند عملية التعليم والتعلم ليجعلها ناجحة وممتعة، كما أن العالم اليوم يتيح الوسائل الجذابة والطرق المعينة.
- ٢ - ينبغي للمعلم أن يختار الطريقة المناسبة كطريقة تعلم مادة المحادثة لنيل الأهداف من عملية التعليم.

٣ - ينبغي على القارئ الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد، إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصاً فأن يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملاً ومفيداً للباحثة والقارئ جميعاً.



المراجع

أ - المراجع العربية

- ابن منظور، ٢٠٠٣، لسان العرب، المجلد الثالث القاهرة: دار الحديث.
- أحمد فؤاد عليان، ٢٠١٠م، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها، الطبعة الرابعة.
- أزهر أرشد، ١٩٩٨، مدخل إلى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرس اللغة العربية، مطبع الأحكام، أجوع فندع.
- بخاري مسلم، ٢٠١٦، محاضرات في علم اللغة، قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه.
- دار المشروق، ٢٠٠٣، المعجم الوسيط في العربية المعاصرة، طبعة أول، بيروت- البان الكتبة المشقيةس.
- دسامي الدهان، المرجع في تدريس اللغة العربية للمدارس الإعدادية والثانوية، (مكتبة أطلس - دمشق).
- رشد أحمد طعيمة، ١٩٩٨، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة: كلية التربية جامعة المنصورة بجمهورية مصر العربية.
- صالح بن حمد العساف، ٢٠٠٠، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، الناشرة: المكتبة العبيكان.
- لويس معلوف، ٢٠٠٢، المنجد في اللغة والاعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، بيروت: دار المشرق.

أ - المراجع الأجنبية

- Buchari Alma, 2009, *Guru Profesional Menguasai Metode dan Terampilan Mengajar*, Bandung: Alfabeta.
- Melvin L. Silberman, 2001, *Active Learning 101 Cara Belajar Siswa Aktif*, cetakan III (Edisi Revisi).
- Syaiful Bahri Djamarah, Aswan Zain, 2002, *Strategi Belajar Mengajar* Jakarta: Rineka Cipta.
- Suharsimi Arikunto, 2003, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Pt Rineka Cipta, Jakarta.
- Wina Sanjaya, 2000, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta: Prenada Media

ج - المراجع إلكترونية موثقة أو برمجيات

- <https://ekciznarciz.wordpress.com/2011/05/06/jenis-jenis-metode-pembelajaran>
- <https://www.slideshare.net/AriSatria3/fishbowl-2014>
- Jurnal Kesejahteraan Keluarga dan Pendidikan (JKKP) Vol.0 No.01
doi.org/10.21009/JKKP051.08
- [https://moenggoro.wordpress.com/2008/10/23/565gambar,metode,fishbowl\(2018/12/\)](https://moenggoro.wordpress.com/2008/10/23/565gambar,metode,fishbowl(2018/12/)) pukul 8.47
- [https://moenggoro.wordpress.com/2018/10/23/565gambar,metode,fish,bowl\(2018/12/27\)](https://moenggoro.wordpress.com/2018/10/23/565gambar,metode,fish,bowl(2018/12/27))
Pukul 08.34



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
NOMOR: B-13645/Un.08/FTK/KP.07.6/12/2018
TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH
DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal 06 Desember 2018

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Dr. Buhori Muslim, M.Ag | sebagai pembimbing pertama |
| 2. Tarmizi Ninoersy, M.Ed | sebagai pembimbing kedua |
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Evi Nurlinda
NIM : 160202193
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : **Aceh Besar** تطيق طريقة **Fish Bowl** لترقية مهارة الكلام عند الطالبات بمعهد إنسان قرآني
- KEDUA : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;
- KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2018-2019
- KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 06 Desember 2018

An. Rektor
Dekan



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syeikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

Nomor : B- 14188 /Un.08/TU-FTK/ TL.00/12/2018

27 Desember 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -
Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : Evi Nurlinda
N I M : 160 202 193
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : V
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.
A l a m a t : Keudah, Jl. Malem Dagang, Kec. Kuta Radja

Untuk mengumpulkan data pada:

Ma'had Insan Qur'ani Aceh Besar

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

Thadbiq Thariqati Fish Bowl Litarqiyati Maharatil Kalami 'Inda At-Thalibati bi Ma'hadi Insan Qur'ani Aceh Besar

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,
Kepala Bagian Tata Usaha,


M. Saif Farzah Ali

BAG UMUM BAG UMUM

Kode 9342



**KEMENTERIAN AGAMA
DAYAH INSAN QUR'ANI**

MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA

Jln. Banda Aceh – Medan Km.12,5 Komplek Masjid Baitul 'Adhim
Desa Aneuk Batee Kec. Suka Makmur – Aceh Besar

SURAT KETERANGAN

Nomor : MTsS.IQ/a.083/I/2019

Kepala Madrasah Tsanawiyah Swasta Insan Qur'ani dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Evi Nurlinda
NIM : 160 202 193
Jurusan/ Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam

Benar yang namanya tersebut di atas telah melakukan pengambilan data dan penelitian untuk penulisan Skripsi dari tanggal 10 Desember 2018 sampai dengan 11 Desember 2018 dengan Judul:

Thadbiqul Thariqati Fish Bowl Litarqiyati Maharatil Kalami "Inda At-Thalibati bi Ma'hadi Insan Qur'ani Aceh Besar

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat digunakan seperlunya.

Aceh Besar, 02 Januari 2019

Kepala Madrasah

(Wahyuddin, Lc., M.Sh)

Tembusan :

1. Yang Bersangkutan
2. Arsip

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Sekolah : Ma Insan Qurani
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : XI/Ganjil
Materi pokok : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل
Alokasi Waktu : 2x45 menit

A. Kompetensi Inti/KI

1. Menghayati dan mengamalkan ajaran agama yang dianutnya.
2. Menghayati dan mengamalkan perilaku jujur, disiplin, tanggungjawab, peduli (gotong royong, kerjasama, toleran, damai), santun, responsive dan pro-aktif dan menunjukkan sikap sebagai bagian dari solusi atas berbagai permasalahan dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam serta dalam menempatkan diri sebagai cerminan bangsa dalam pergaulan.
3. Memahami, menerapkan, menganalisis pengetahuan faktual, konseptual, dan prosedural berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya dan humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan, kenegaraan, dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian serta menerapkan pengetahuan procedural pada bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkannya.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan pengembangan dari yang dipelajarinya di

sekolah secara mandiri, dan mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

B. Kompetensi Dasar/KD dan Indikator Pencapaian Kompetensi/IPK

Kompetensi Dasar	Indikator Pencapaian Kompetensi
<p>1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan madrasah</p>	<p>1.1.1. Menunjukkan sikap antusias dalam mempraktekkan bahasa Arab sebagai rasa syukur kepada Allah. 1.1.2. Menunjukkan kesadaran bahwa percaya diri sebagai anugrah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.</p>
<p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah</p>	<p>2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah 2.1.2. Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.</p>
<p>3.1 Memahami bunyi, makna, dan gagasan dari kata, frase, kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل baik secara lisan maupun</p>	<p>3.1.1 Membedakan bunyi dan makna kalimat ungkapan sederhana sesuai unsur kesederhanaan dengan benar. 3.1.2 Memahami makna kalimat</p>

<p>tertulis</p>	<p>sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dari ujaran kata yang terkait: الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p> <p>3.1.3 Mengidentifikasi kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dari ujaran kata sederhana terkait topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p>
<p>4.1. Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p>	<p>4.1.1 Menghafalkan makna kalimat sesuai dengan unsur kaidah yang dipelajari dengan topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p> <p>4.1.2 Mengungkapkan kalimat dengan lisan dan tulisan sesuai dengan unsur kaidah yang sedang dioelajari tentang topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p> <p>4.1.3 Mencoba mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل</p> <p>dengan memperhatikan</p>

	struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai dengan konteks.
--	--

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu memahami kaidah kebahasaan dan membuat kalimat sesuai dengan pola kaidah tersebut.
2. Siswa mampu memahami teks bacaan dan meringkasnya dengan bahasa/kaidah yang baik dan benar.

D. Materi Pembelajaran

lampiran

E. Model/Metode Pembelajaran

- Cooperative Learning
- Qawaid wat taarjamah
- Diskusi (kelompok)
- Tanya Jawab

F. Media/Alat dan Bahan Pembelajaran

- Spidol
- Penghapus
- Papan tulis
- Kertas plano
- LKS

G. Sumber Belajar

- Buku Bahasa Arab Pendekatan Saintifik Kurikulum 2013 Madrasah Aliyah.
- Kamus Bahasa Arab – Indonesia, Mahmud Yunus, Jakarta, 2010.
- Nahwu Wadheh

H. Kegiatan Pembelajaran

Pertemuan Pertama

NO	Kegiatan Pembelajaran	Alokasi Waktu
1	<p>Pendahuluan</p> <ul style="list-style-type: none">• Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh <i>khidmat</i>;memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapian pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.• Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara <i>komunikatif</i> yang berkaitan dengan materi pelajaran.• Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.• Guru menggunakan model pembelajaran kooperatif learning• Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran• Memperkenalkan teknik metode Fish Bowl di akhir pembelajaran.• Guru melakukan appersepsi	20 Menit
2	<p>Kegiatan Inti</p> <p>a. Mengamati</p> <ul style="list-style-type: none">• Siswa menyimak dan menirukan pengucapan mufradat tentang : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل: yang dibacakan oleh guru.• Siswa mendengarkan kata-kata yang pengucapannya mirip.• Siswa mengamati penjelasan guru tentang pola kalimat dan tata cara menulis kalimat bahasa Arab yang baik dan benar• Siswa mengamati penjelasan guru secara lisan tentang : الحوار بين :	

b. Menanyakan

- Siswa, baik secara individu maupun kelompok, melakukan tanya jawab sederhana tentang topik/tema yang berkaitan dengan : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل:
- Siswa bertanya tentang hal-hal yang belum dipahami dari penjelasan guru tentang : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل:

c. Mengeksplorasi

- Secara berkelompok, siswa berdiskusi tentang materi yang menjadi tugasnya
- Secara berkelompok, siswa berlatih menulis huruf menjadi kata, kata menjadi kalimat sesuai dengan materi : الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل
- Masing-masing siswa menuliskan sebuah pertanyaan yang berkaitan dengan الساعة di selembar kertas yang dibagikan oleh guru dan didiskusikan dengan teman kelompok.

d. Mengasosiasi

- Siswa dalam kelompoknya mengoreksi pertanyaan yang dibuat oleh temannya
- Siswa dalam kelompoknya mengoreksi penggunaan pola tarkib yang diterapkan dalam pertanyaan tersebut.

e. Mengkomunikasikan

- Setiap anggota kelompok menjelaskan materi kepada kawannya, saling berbagi pendapat.
- Setiap siswa mengoreksi penggunaan tarkib.
- Kelompok lain memberikan tanggapan terhadap jawaban teman.

	<ul style="list-style-type: none"> Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan kelompok. 	
3	<p>3. Penutup</p> <ul style="list-style-type: none"> Siswa bersama guru menyimpulkan materi pelajaran yang sudah dipelajari. Siswa menyampaikan kesan mereka secara tertulis tentang pembelajaran yang baru berlangsung dan menuliskan harapan mereka untuk pembelajaran berikutnya. Siswa mendengarkan pesan moral dari guru dan guru menutup pelajaran dengan mengucapkan hamdalah. 	15 Menit

Pertemuan kedua

NO	Kegiatan Pembelajaran	Alokasi Waktu
1	<p>Pendahuluan</p> <ul style="list-style-type: none"> Guru membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a bersama dipimpin oleh seorang peserta didik dengan penuh <i>khidmat</i>; memperlihatkan kesiapan diri dengan mengisi lembar kehadiran dan memeriksa kerapian pakaian, posisi dan tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran. Guru memberikan motivasi dan mengajukan pertanyaan secara <i>komunikatif</i> yang berkaitan dengan materi pelajaran. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran. 	20 Menit

	<ul style="list-style-type: none"> • Guru menggunakan model pembelajaran kooperatif learning • Guru menyampaikan tata cara penilaian yang digunakan dalam pembelajaran • Memperkenalkan teknik metode Fish Bowl • Guru melakukan appersepsi • Guru membagi siswa ke dalam 2 kelompok, kelompok lingkaran dalam terdiri dari 5 orang, dan selebihnya membentuk lingkaran besar yang dinamakan dengan lingkaran luar. 	
2	<p>Kegiatan Inti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mengamati • Siswa menyimak bacaan teks yang berkaitan tentang الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل yang dibacakan oleh guru. • Siswa mengamati penjelasan guru secara lisan tentang pola kalimat jam dyang terdapat didalam teks. <p>b. Menanyakan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa, baik secara individu maupun kelompok, melakukan tanya jawab sederhana tentang topik/tema yang berkaitan dengan الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل • Siswa bertanya tentang hal-hal yang belum dipahami dari penjelasan guru tentang teks الساعة <p>c. Mengeksplorasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Secara berkelompok, siswa berdiskusi tentang teks yang diberikan oleh guru. • Masing-masing siswa menuliskan sebuah pernyataan yang berkaitan dengan teks di selembar kertas yang dibagikan oleh guru dan didiskusikan dengan teman kelompok. <p>d. Mengasosiasi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa dalam kelompoknya memahami dan mempersiapkan 	

	<p>apa yang akan dipaparkan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa dalam kelompoknya mengoreksi penggunaan <i>pola tarkib</i> yang diterapkan dalam pernyataan tersebut. <p>e. Mengkomunikasikan</p> <ul style="list-style-type: none"> • Setiap anggota yang berada diposisi lingkaran dalam mulai membuka pembicaraan dan mulai mendiskusikan tentang materi الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل . • Setiap siswa yang berada di lingkaran luar mendengarkan dengan seksama. • Setiap siswa diharuskan untuk memberi masukan dan sanggahan tentang topik yang sedang didiskusikan. • Setiap siswa yang hendak memberi masukan akan mengambil tempat di dalam lingkaran dalam yang dinamakan dengan kursi panas. • Setiap siswa diberikan waktu sebanyak 60 detik untuk memberi masukan. • Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan setiap individu. 	
3	<p>3. Penutup</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siswa bersama guru menyimpulkan materi pelajaran yang sudah dipelajari. جامعة البرانري • Siswa menyampaikan kesan mereka secara tertulis tentang pembelajaran yang baru berlangsung dan menuliskan harapan mereka untuk pembelajaran berikutnya. • Siswa mendengarkan pesan moral dari guru dan guru menutup pelajaran dengan mengucapkan hamdalah. 	15 Menit

Lampiran 1 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Spiritual)

Indikator : Mensyukuri nikmat kemampuan mengungkapkan gagasan dan ide dengan pembicaraan yang baik.
 Teknik Penilaian : Penilaian diri sendiri
 Instrumen Penilaian : Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang-kadang	Tidak pernah	
1	Saya bersyukur diberikan kemampuan berkomunikasi dengan baik					4
2	Saya menggunakan nikmat berbicara sesuai dengan perintah Allah					3
3	Saya menyakini bahwa Allah melihat semua aktivitas saya dalam berkomunikasi					3
4	Saya bersyukur dapat memberikan nasehat yang baik kepada orang lain					3
5	Saya bersyukur bahwa Allah akan menambah nikmat bagi hambanya yang menggunakan pemberiannya sesuai ketentuan-Nya					3

JUMLAH SKOR					16
KETERANGAN	NILAI			NILAI AKHIR	
Selalu = Skor 4 Sering = Skor 3 Kadang-kadang = Skor 2 Tidak pernah = Skor 1	Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----				
CATATAN:					

Lampiran 2 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Sosial)

- Indikator : 2.1.1. Menunjukkan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah
2.1.2. Menunjukkan perilaku percaya diri dalam melakukan komunikasi dengan lingkungan dan sekolah.
- Teknik Penilaian : Penilaian diri sendiri
- Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang - Kadang	Tidak Pernah	
1	Saya tidak mau mencontek pekerjaan kawan					
2	Saya memberikan alasan sesuatu kepada guru dengan sebenarnya					
3	Menghargai pendapat orang lain					
4	Saya meyerahkan bda yang saya temukan kepada pemiliknya					
5	Saya memberitahukan kesalahan kawan kepada guru dan teman teman di sekolah					
JUMLAH SKOR						
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	

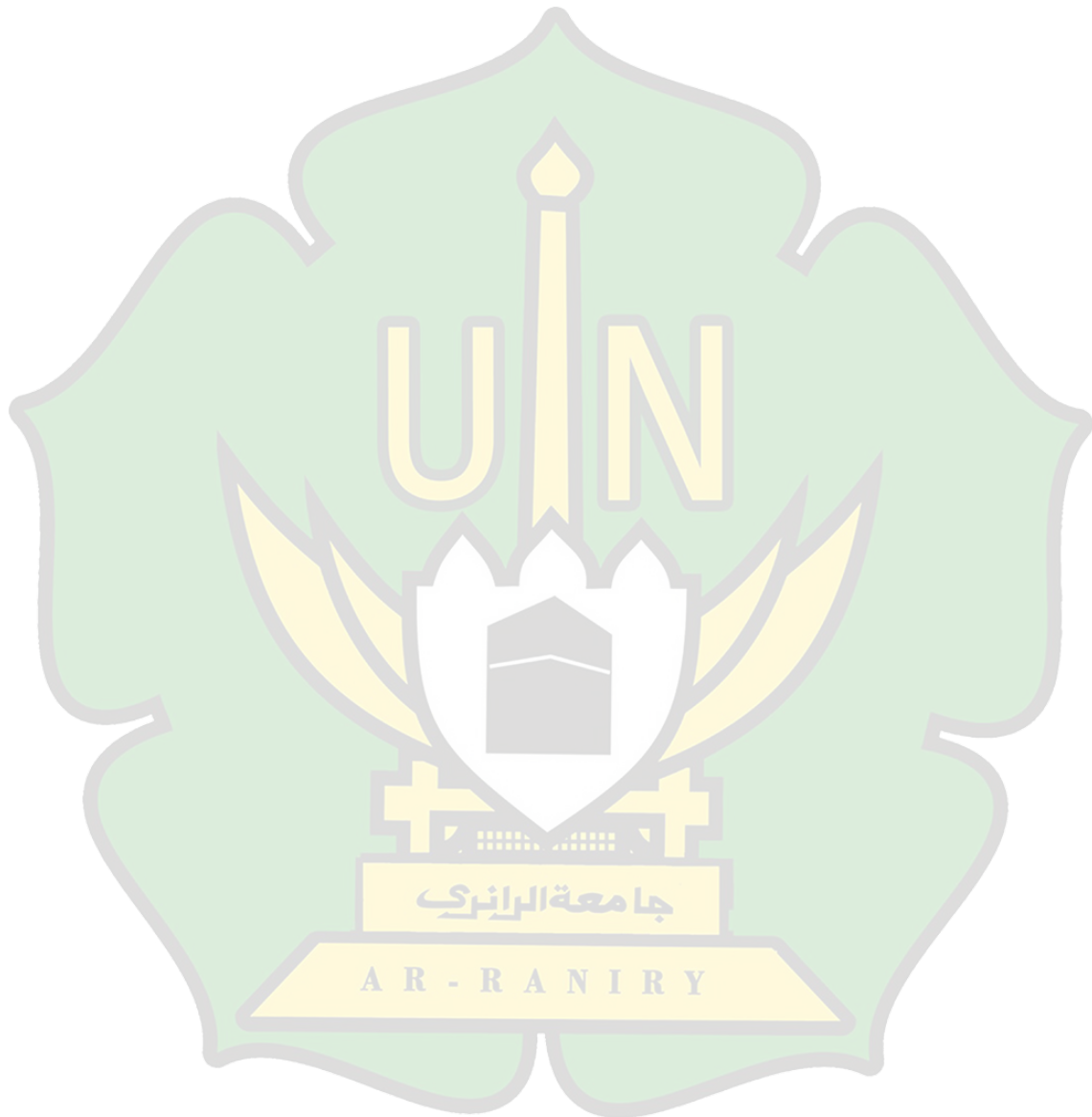
Bila Pernyataan Positif Selalu = Skor 4 Sering = Skor 3 Kadang-kadang = Skor 2 Tidak pernah = Skor 1	Skor yang diperoleh ----- X 100 Skor maksimal = -----	
Bila Pernyataan Negatif Selalu = Skor 1 Sering = Skor 2 Kadang-kadang = Skor 3 Tidak pernah = Skor 4		

Lampiran 3: Rubrik Penilaian Maharah Kalam

KRITERIA	SKOR	INDIKATOR
Penggunaan Mufradhat	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
Penyusunan kalimat	4	Sangat sesuai
	3	Cukup sesuai
	2	Kurang sesuai
	1	Tidak sesuai
Kesesuaian struktur gaya bahasa	4	Sangat sesuai
	3	Cukup sesuai
	2	Kurang sesuai
	1	Tidak sesuai
Sistematika gagasan (ide)	4	Sangat sistematis
	3	Cukup sistematis
	2	Kurang sistematis
	1	Tidak sistematis

Total score	16	
-------------	----	--

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh} \times 100}{\text{Skor maksimum}}$$



(٩) الدَّرْسُ التَّاسِعُ

دَخَلَ المدرسُ الفصلَ وَوَجَدَ فِيهِ خَمْسَةَ عَشَرَ طَالِبًا فَقَطُّ ، فَقَالَ لَهُمْ :
أَيْنَ الطَّلَابُ الْجَدُّ الْخَمْسَةُ الَّذِينَ جَاءُوا أَمْسَ ؟ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : حَضَرُوا
اليَوْمَ وَخَرَجُوا قَبْلَ قَلِيلٍ . أَظُنُّ أَنَّهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْمَدِيرِ .

رَجَعَ الطَّلَابُ الْخَمْسَةَ بَعْدَ قَلِيلٍ ، فَقَالَ لَهُمُ الْمَدْرُسُ : أَلَيْسَ الْمَدِيرُ
ذَهَبَ بِكُمْ يَا أَبْنَائِي ؟ قَالُوا : نَعَمْ . ذَهَبْنَا إِلَيْهِ لِأَنَّ مَا وَجَدْنَا أَسْمَاءَنَا فِي
الْقَائِمَةِ .

جَلَسَ الْمَدْرُسُ وَقَالَ : أَقْرَأْتُمْ دَرَسَ الْأَمْسِ يَا أَبْنَائِي ؟ قَالَ
الطَّلَابُ : نَعَمْ . قَرَأْنَاهُ وَكَتَبْنَاهُ وَحَفِظْنَاهُ . قَالَ الْمَدْرُسُ : أَفَهِمْتُمُوهُ ؟

جَلَسَ الْمَدْرُسُ وَقَالَ : أَقْرَأْتُمْ دَرَسَ الْأَمْسِ يَا أَبْنَائِي ؟ قَالَ
الطَّلَابُ : نَعَمْ . قَرَأْنَاهُ وَكَتَبْنَاهُ وَحَفِظْنَاهُ . قَالَ الْمَدْرُسُ : أَفَهِمْتُمُوهُ ؟
قَالُوا : نَعَمْ . فَهَمْنَاهُ جَيِّدًا . مَا أَسْهَلَ هَذَا الدَّرْسَ !

قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ : أَنَا مَا فَهَمْتُ فِيهِ ثَلَاثَ كَلِمَاتٍ . قَالَ الْمَدْرُسُ : مَا
هِيَ ؟ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ : قَرَأْنَا فِي الدَّرْسِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ : «عَادَ جَدِّي مِنْ
الْخُرْطُومِ» . فَمَا مَعْنَى هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الثَّلَاثِ ؟ قَالَ الْمَدْرُسُ : (عَادَ)
مَعْنَاهَا (رَجَعَ) وَ(الْجَدُّ) مَعْنَاهَا (أَبُو الْأَبِ أَوْ أَبُو الْأُمِّ) . وَ(الْخُرْطُومُ)
(عَاصِمَةُ السُّودَانِ) . أَفَهَمْتُ ؟ قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ : الْآنَ فَهَمْتُ .

ثم فتح المدرس كتابه وقرأ درساً جديداً : « خَلَقَ اللَّهُ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ وَالْأَرْضَ وَالْبِحَارَ، وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ . وَخَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ
طِينٍ . . . » . ثم قام وكتب هذا الدرس على السبورة .

رفع محمد يده وقال : ما معنى (الطين) يا أستاذ؟ قال المدرس :
الطين معناه (التُّرابُ المُخْتَلِطُ بالماءِ) . ورفع فيصل يده، فقال له
المدرس : أعندك سؤال يا فيصل؟ قال فيصل : نعم . عندي سؤال .
الْبِحَارُ جَمْعُ الْبَحْرِ؟ قال المدرس : نعم . هو كذلك . قام الحَسَنُ وقال :
ما جَمْعُ (السَّمَاءِ) يا أستاذ؟ قال المدرس : جَمْعُهَا (سَمَوَاتٌ) .

ثم سأل المدرس الطلاب عدّة أسئلة .

المدرس : مَنْ خَلَقَكَ يَا إِبْرَاهِيمَ؟
عبدالرحمن : خلقه الله .

المدرس : ومن خلق النجوم يا أحمد؟
أحمد : خلقها الله .

يعقوب : يا أستاذ، عندي سؤال لَيْسَتْ له علاقة بالدرس .

المدرس : ما هو؟

يعقوب : قرأت في كتاب أن النجوم أبعد من الشمس . أصحیح
هذا؟

المدرس : نعم . هذا صحيح . . . مِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ يَا عِثْمَانَ؟

عثمان : خلق الله الإنسان من طين .

المدرس : أَحْسَنْتَ يَا عِثْمَانَ! . . . وَمِمَّ خَلَقَ اللَّهُ الْجَانَ يَا أَبَا بَكْرٍ؟

ANGKET PENELITIAN

A. Kata Pengantar

Sebagai upaya pengembangan teori tentang pengajaran tentang jam di Dayah Insan Qurani, maka peneliti sangat mengharapkan berbagai informasi yang relevan dalam upaya penelitian tersebut. Disamping itu juga memberikan manfaat bagi pengembangan ilmu pendidikan.

Sehubungan dengan ini, peneliti mengharapkan bantuan siswa-siswa untuk mengisi angket yang peneliti butuhkan. Peneliti berharap siswa-siswa berkenan mengisi angket yang diperlukan dan gancara menjawab pertanyaa-pertanyaan yang tersedia.

Atas kesedian dan bantuan para siswa menjawab pertanyaan ini, peneliti mengucapkan banyak terimakasih dan semoga amal baik para siswa mendapat balasan dari Allah SWT.Amin.

Banda Aceh, 18 Desember 2018

Peneliti

ANGKET SISWA

Nama :

Siswa :

PETUNJUK PENGISIAN

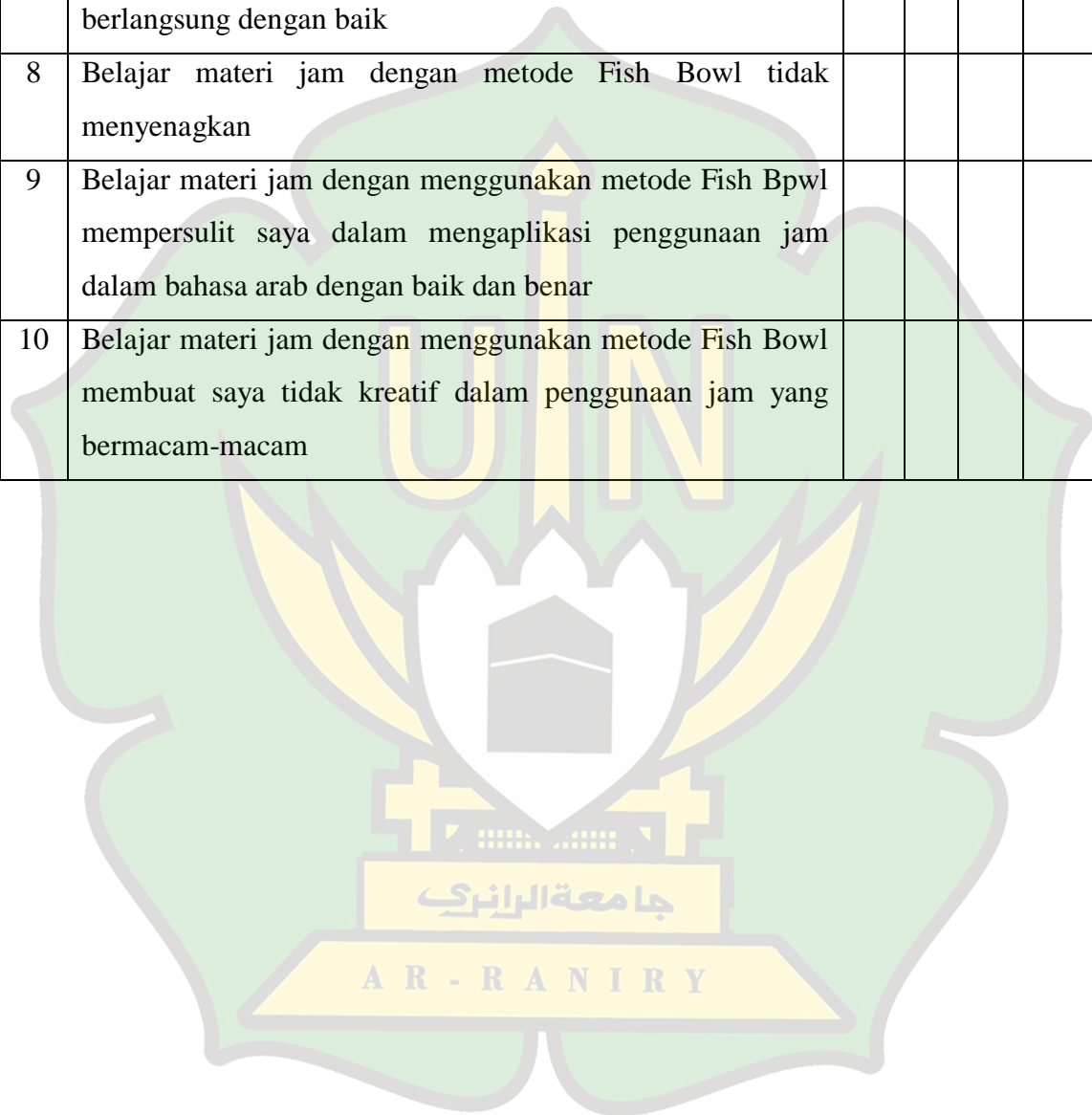
- Pengisi anangket ini tidak akan mempengaruhi prestasi atau nilai saudara
- Berilah tanda () pada pertanyaan yang dianggap sesuai dengan diri saudara
- Kejujuran saudara dalam pengisian angket ini sangat membantu dalam pengumpulan data kami
- Keterangan:
Pernyataan positif:
Untuk menjawab Sangat Setuju (SS) diberi nilai 4, setuju (S) diberi nilai 3, Tidak Setuju (ST) diberi nilai 2, Sangat Tidak Setuju (TST) diberinilai 1.

Pernyataan negatif:
Untuk menjawab Sangat Setuju (SS) diberi nilai 1, setuju (S) diberi nilai 2, Tidak Setuju (ST) diberi nilai 3, Sangat Tidak Setuju (TST) diberi nilai 4.

Pilihlah pernyataan yang dianggap sesuai dengan pendapat anda!

No	Pernyataan	SS	S	TS	STS
1	Saya selalu memperhatikan penjelasan guru dalam pembelajaran materi jam mulai dari awal sampai selesai				
2	Penyampaian materi dalam pembelajaran Bahasa Arab berlangsung dengan sangat baik				
3	Belajar materi dalam bahasa arab dengan metode Fish Bowl sangat menyenangkan				
4	Belajar dengan menggunakan metode Fish Bowl memudahkan saya dalam mengaplikasikan penggunaan jam dalam bahasa arab dengan baik dan benar				
5	Belajar materi jam dengan menggunakan metode Fish Bowl membuat saya lebih kreatif dalam penggunaan jam yang				

	berbagai macam				
6	Saya jarang memperhatikan penjelasan guru dalam pembelajaran mulai dari awal sampai selesai				
7	Penyampaian materi dalam pembelajaran bahasa arab tidak berlangsung dengan baik				
8	Belajar materi jam dengan metode Fish Bowl tidak menyenangkan				
9	Belajar materi jam dengan menggunakan metode Fish Bpwl mempersulit saya dalam mengaplikasi penggunaan jam dalam bahasa arab dengan baik dan benar				
10	Belajar materi jam dengan menggunakan metode Fish Bowl membuat saya tidak kreatif dalam penggunaan jam yang bermacam-macam				



اسم : ايبي نور ليندا

رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٩٣

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أدوات التحليل البيانات

١. الإختبار القبلي

تدريبات على الكلام (الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل) : أجب

الاسئلة التالي وفقا لنص السابق

(١) كم طالبا وجد المدرس في الفصل؟

(٢) لماذا ذهب الطلاب الجديد إلى المدير؟

(٣) ما الكلمة الثلاثة التي لم يفهموا التلاميذ؟

(٤) مامعنى (جد)(عاد)؟

(٥) مامعنى خرطوم؟

٢. الإختبار البعدى

تدريبات على الكلام : تحدث مع صديقتك أمام الفصل عن (الحوار بين

التلاميذ والمدرس في الفصل) وفقا لنص السابق :

(١) عن معنى الكلمة التي لم يفهموا التلاميذ

(٢) عن الطلاب الجديد

PRETEST

Nama :

Kelas :

تدريبات على الكلام (الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل) : أجب

الاسئلة التالي وفقا لنص السابق

(١) كم طالبا وجد المدرس في الفصل ؟

(٢) لماذا ذهب الطلاب الجديد إلى المدير ؟

(٣) ما الكلمة الثلاثة التي لم يفهموا التلاميذ ؟

(٤) مامعنى (جد)(عاد) ؟

(٥) مامعنى خرطوم ؟



POSTEST

Nama :

Kelas :

تدريبات على الكلام : تحدث مع صديقتك أمام الفصل عن (الحوار بين التلاميذ والمدرس في الفصل) وفقا لنص السابق :

(١) عن معنى الكلمة التي لم يفهموا التلاميذ !

(٢) عن الطلاب الجديد !



Lembar penilaian pree test

No	Nama	Makhraj	Fashahah	Kelancaran	Penggunaan Mufradat	Penyusunan Kalimat	Struktur Gaya Bahasa	Ide Pokok
1	1							
2	2							
3	3							
4	4							
5	5							
6	6							
7	7							
8	8							
9	9							
10	10							
11	11							
12	12							
13	13							
14	14							
15	15							
16	16							
17	17							
18	18							
19	19							
20	20							
21	21							

Lembar penilaian post test

No	Nama	Makhraj	Fashahah	Kelancaran	Penggunaan Mufradat	Penyusunan Kalimat	Struktur Gaya Bahasa	Ide Pokok
1	1							
2	2							
3	3							
4	4							
5	5							
6	6							
7	7							
8	8							
9	9							
10	10							
11	11							
12	12							
13	13							
14	14							
15	15							
16	16							
17	17							
18	18							
19	19							
20	20							
21	21							



الصورة عملية التعليم بتطبيق طريقة Fish bowl



الصورة مع الطالبات و المدرسة بمعهد إنسان قرآني





السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١ - الاسم الكامل : ايڤي نور ليندا
- ٢ - رقم القيد : ١٦٠٢٠٢١٩٣
- ٣ - محل وتاريخ الميلاد : فاجر هارافان، ١٢ مارس ١٩٩٥
- ٤ - الجنس : الإناث
- ٥ - الدين : الإسلام
- ٦ - الجنسية : إندونيسيا
- ٧ - الحال الإجتماعية : غير متزوج
- ٨ - العنوان : أتشييه جانيبة
- ٩ - العمل : الطالبة
- ١٠ - البريد الإلكتروني : evinurlindasn18@gmail.co
- ١١ - اسم الأب : سليمان ابسه
- ١٢ - العمل : جامعة البرانري
- ١٣ - اسم الأم : نور عائشة A R - R Y
- ١٤ - العمل : رية البيت
- ١٥ - العنوان : أتشييه جانيبة

ثانيا: خلفية التعليم

١ - المدرسة الإبتدائية : (٢٠٠٦) SD NEGERI UJONG PADANG

ASAHAN

٢ - المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة دار الأيتام (٢٠١٠)

٣ - المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية دار الأيتام (٢٠١٣)

٤ - معهد خادم الحرمين الشريفين (٢٠١٦)

٥ - قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري

الإسلامية الحكومية، بندا أتشيه

